

# Erzsébetváros

INGYENES

2006/12. szám

ERZSÉBETVÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA

2006. július 14.

## Parlagfűriadó mindenkinek!

Sokba kerülhet, ha parlagfűves vagy gyomnövényvel benőtt a magánterület. (6. oldal)

## Mire jó a távfelügyelet?

A nagy érdeklődésből úgy vettük észre, hogy szükség van egy olyan írásra, amely pontosítja a korábbi lapszámunkban megírtakat, és felhívja a figyelmet azokra a különbségekre, amelyek eltérővé ezt a szolgáltatást az összes, Magyarországon működő felügyeleti szolgáltatástól. (7. oldal)

## Barát utcai megegyezés

Döntést hoztak a Barát utcai új épületkomplexum ügyében, az épületnek az eredeti tervnél két emelettel alacsonyabbnak kell lennie. (7. oldal)

## Combino villamosok a Nagykörúton

Július közepétől már 4 új Combino villamos közlekedik a Nagykörúton a hét minden napján. (9. oldal)

## 125 éve született Halmay Zoltán

Az MTK első olimpiai bajnokára emlékezünk. (11. oldal)

## Akadálymentesen

Babakocsival, csomagokkal, kerékpárral is sokszor nehéz a közlekedés. Az akadálymentesítésről szóló tájékoztatót Solymári Gabriellától, az Budapesti Esélyek Háza vezetőjétől kaptuk. (15. oldal)

## Erzsébetváros Polgármesteri Hivatala az idei Magyar Közigazgatási Minőség Díj nyertese

A belügyminiszter 2003-ban a minőségi szolgáltatás nyújtása terén kiemelkedő teljesítményt nyújtó közigazgatási szervek elismerésére - pályázati úton elnyerhető - Magyar Közigazgatási Minőség Díjat alapított. A díj egyik idei nyertese a VII. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala.

A 2006. évi megméretés során a számos pályázó közül kettő volt érdemes az elismerésre, melyek egyike a Budapest VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzat Polgármesteri Hivatala volt.

A díjat 2006. július

1-én a Köztisztviselők Napján ünnepélyes keretek között dr. Lamperth Mónika Önkormányzati és Területfejlesztési Miniszter adta át Hunvald György polgármesternek és dr. Kálmán Zsuzsanna jegyzőnek.

(Cikk a 3. oldalon)



Dr. Lamperth Mónika Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztertől Hunvald György polgármester (képünkön) és dr. Kálmán Zsuzsanna jegyző vette át a díjat.

## A kültéri egységnek illenie kell a városképhez

## Mesterségesen hűvösen



Az utóbbi időben, tekintettel a forró napokra és meleg éjszakákra, jelentősen megnőtt a kereslet a klímaberendezésekre.

Az olykor 35-40 Celsius fokos hőmérsékletet a lakásban nehéz elviselni, ezért sokan döntenek a légkondicionáló beszerel-

tése mellett. A lakáson belül ehhez nem kell engedélyt kérni, viszont akad néhány dolog, amire érdemes odafigyelni. A hasznos tanácsokat Szikoráné Zvara Judit, az önkormányzat műszaki irodájának csoportvezetője osztja meg olvasóinkkal.

(Folytatás a 2. oldalon)

**Javaslattevési felhívás az „Erzsébetváros Díszpolgára” cím adományozására 11. oldal**

**Erzsébetvárosi TV**  
hétköznap 17-től 18 óráig. Ismétlés a következő munkanap 11 órától. Telefonszám adásidő alatt: 462-0794. Üzenetrögzítő: 462-0795.

## Belgrádi vendégek szakmai konzultáción

Forgalmas hete volt a helyi hivatalnak július első hetében, mikor Belgrád belvárosának legpatinásabb, egyben legnagyobb kerülete, Stari Grad polgármesteri hivatalának 12 munkatársa érkezett szakmai konzultációra, két erzsébetvárosi hivatali dolgozó, Gál

Józsefné szaktanácsadó és Gábor Farkas Minőségügyi Vezető látogatását viszonzva. A kerületi szakmai vezetők a minőségi ügyféllátást jelentő ISO szabványról tartottak több napos ismertetést még tavasszal Stari Gradban.

(Folytatás az 5. oldalon)

## Hőségriadó után

### Tájékoztató füzetet adott ki a helyi polgári védelem

Az idei nyár, legalábbis az első hetei, a szélsőséges hőmérsékletekről lett elhíresült. A május végi, június eleji napokban még igencsak fáztunk, ellenben június végére már mindenkinek igencsak melege volt.

(Folytatás a 2. oldalon)

E-mail címünk:

olvlev@  
erzsebetvaros.hu

Az önkormányzat  
ingyenesen  
hívható  
telefonszáma:  
06-80-204-531

**Homlokzatra csak kivételes esetben kerülhet a klímaberendezés kivezetése**

## A klíma kültéri egységének illenie kell a városképhez

Az utóbbi időben jelentősen megnőtt a kereslet a klímaberendezésekre. Az olykor 35-40 Celsius fokos hőmérsékletet a lakásban nehéz elviselni, ezért sokan döntenek a légkondicionáló beszerelésére mellett. A lakáson belül ehhez nem kell engedélyt kérni, viszont akad néhány dolog, amire érdemes odafigyelni. A hasznos tanácsokat Szikoráné Zvara Judit, az önkormányzat műszaki irodájának csoportvezetője osztja meg önökkel.

- A klímaberendezés beszerelését nem kötik építési engedélyhez, viszont főútvonal mentén épült lakás esetében emeletre nem szerelhető, mert a hozzá tartozó kültéri egység - más néven a klíma kivezetése - rontja a városképet. Kivételt képez ez alól, ha például egy földszinti üzletről van szó, ilyenkor a berendezés kivezetését egy oda illő reklámtáblával el lehet rejtteni, maga a tábla

elhelyezése viszont már engedélyhez kötött! Az engedélyeztetési kérelmet - a rendeletben előírt dokumentumokat mellékelve - a műszaki irodához kell benyújtani, ennek ügyintézése hivatalosan 30 nap. A műemléki környezetben lévő ingatlanok - vagyis amikor a lakás szomszédságában műemlékvédett épület van - engedélyt az önkormányzat adja ki, ilyenkor a Kulturális

Örökségvédelmi Hivatal, mint szakhatóság működik közre. Ha viszont az épület műemlékvédett, az Örökségvédelmi Hivatal engedélyez és a szakhatósági feladatokat az önkormányzat látja el.

Más szabály érvényes akkor, ha a légkondicionáló kültéri egységének kivezetését udvari homlokzaton szeretné a tulajdonos elhelyezni, ennek megvalósításához a lakóközösség beleegyezése szükséges, továbbá a ház alapító okiratában és az SZMSZ-ben leírtaknak kell megfelelni.

Ha egy lakásnak erkélye vagy terasza van, a berendezés kültéri egységét ott olyan magasságban és mélységben kell felszerelni, hogy az ne látsszon, semmi esetre sem a homlokzat közelében, és a vízelvezetést is meg kell oldani. A klímaberendezések működtetésekor a környezetben élők nyugalma védelmében a helyi rendelet által előírt zajszint-értéket is be kell tartani.



**Tény, hogy a hűvös, légkondicionált helyiségek ma már alapvető, majdhogyanem elengedhetetlen igénye a nyári forróságban hűsölni kívánó embernek. A kültéri egységek azonban nem csúfíthatják el a szép belvárosi épületek homlokzatát**

Légkondicionálók beszerelését jellemzően átalakításnál, vagy például földszinti üzlethelyiségek kialakításánál tervezik. Új építésű ingatlanoknál a klíma meglepte szinte elvárás. Újonnan épített lakások esetében a műszaki iroda

azt javasolja, hogy alakítsanak ki egy központi, közös klímarendszert, így aki klímát szeretne, az a későbbiekben erre rácsatlakozhat. Így a tulajdonosnak is lesz választási lehetősége és a városképbe is belepaszol.

## Hőségriadó után

*Tájékoztató füzetet adott ki a helyi polgári védelem*

Az idei nyár, legalábbis az első hetei, a szélsőséges hőmérsékletekről lett elhíresült. A május végi, június eleji napokban még igencsak fáztunk, ellenben június végére már mindenkinek igencsak melege volt.

A hideg ellen védekezni - most már saját tapasztalatból is tudhatjuk -, sokkal könnyebb volt, mint a kánikulai hőség ellen.

Amikor június 20-án az ÁNTSZ bejelentette a másodfokú hőségriadót, Hunvald György polgármester több, a helyzethez illő intézkedést is bejelentett. Így a helyi Polgári Védelem, a polgármester ajánlásával, kiadott egy tájékoztató füzetet, melyben az ÁNTSZ, kánikulai időre megfogalmazott tanácsait foglalták össze. Ebben többek között fel-

hívják a figyelmet arra, hogy „a kánikula bárkinek okozhat egészségügyi panaszokat, rosszulleteket, de figyelmetlenségünk akár tragédiát is okozhat”. A teljes kiadvány letölthető a kerület honlapjáról ([www.erzsebetvaros.hu](http://www.erzsebetvaros.hu)), vagy beszerezhető az ügyfélszolgálati irodákon.

A hőségriadó esetén azonban más teendői is vannak a polgármestereknek, így az általa kiadott utasítás értelmében a Polgári Védelem vezetője, Pásztor József megszervezte a közterületi vízosztást is, melyre azonban a forróság enyhülése miatt nem került sor. Pásztor Józseftől megtudtuk, hogy a kerületi Vöröskereszt és Polgárőrség tagjai közül önkénteseket toboroztak, akik a jövőben is segítik majd az ilyen irányú védelmi munkát.

## Emléktáblát kapott Mikszáth Kálmán a Dohány utca 28. számánál



Mikszáth Kálmán, hazánk egyik legnevesebb írója 1847-ben született a Nógrád megyei Szklabonyán, jómódú, falusi birtokos családban. 1873 végén fiatal feleségével, Mauks Ilonával együtt Pestre költözött. A Dohány utca 28. társasház lakói és Erzsébetváros Önkormányzata közös kezdeményezésére június 15-én emléktáblát avattak az író lakóházán. A kerületi önkormányzatot Gergely József alpolgármester képviselte, az ünnepségen részt vett Szokolczay Lajos író, kritikus, az Írószövetség választmányának tagja is.

## Erzsébetváros hivatala az idei Magyar Közigazgatási Minőség Díj nyertese

A belügyminiszter 2003-ban a „minőségi szolgáltatás nyújtása terén kiemelkedő teljesítményt nyújtó közigazgatási szervek elismerésére” - pályázati úton elnyerhető - Magyar Közigazgatási Minőség Díjat alapított. A díj idei nyertese a VII. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala.

A szigorú pályázati feltételeknek való megfelelés már önmagában a minőségi szolgáltatás meglétét, az ügyfelek és a partner szervezetek általi elismerést feltételezi. A díjat az ország több mint 3000 közigazgatási szerve közül azok kaphatják meg, akik nemzetközileg is elismert minőségfej-

lesztési technikák szakszerű és folyamatos alkalmazásával szolgáltatásuk, működésük fejlesztése terén kiemelkedő eredményességről tesznek tanúbizonyságot.

A 2006. évi megméretés során a számos pályázó közül kettő volt érdemes az elismerésre, melyek egyike a Budapest VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzat Polgármesteri Hivatala volt. A díjat július 1-jén a Köztisztviselők Napján ünnepélyes keretek között dr. Lampérth Mónika Önkormányzati és Területfejlesztési Miniszter adta át Hunvald György polgármesternek és dr. Kálmán Zsuzsanna jegyzőnek.

A Díjat pályázat útján a közigazgatási szervek az

alábbi általános feltételek fennállása esetén nyerhetik el: a folyamatos stratégiai jellegű minőségfejlesztés a szervezet működésének meghatározó részét képezi; minőségmenedzsment rendszerrel, illetve közigazgatás specifikus minőségfejlesztési modell (Common Assessment Framework - CAF) alkalmazásával támogatják a folyamatos minőségfejlesztést; folyamatosan figyelemmel kísérik és értékelik a szolgáltatásaikat igénybe vevő ügyfelek elégedettségének alakulását; gyakorlatban alkalmazzák az egymástól való tanulás, az összehasonlításon alapuló fejlesztés, valamint a sikeres megoldások elsajátításának elvét.



A díjat elnyert közigazgatási szerv az elismerést tartalmazó oklevelet és rézből készített táblát kap, amely tartalmazza a közigazgatási szerv nevét, a „MAGYAR KÖZIGAZGATÁSI MINŐSÉG DÍJ” szöveget, a díj odaítélésének évét és „A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG BELÜGYMINISZTERÉTŐL” szöveget. Képfunkción: Hunvald György polgármester és dr. Kálmán Zsuzsanna jegyző.

### A lakossági fórum visszhangjai

## Erzsébetváros Budapest egyik leggyorsabban fejlődő kerülete

Lakossági fórum keretében számolt be az elvégzett munkáról és az eredményekről Hunvald György polgármester, Bán Imre a közrend és környezetvédelmi bizottság elnöke és Basa István az Erzsébetvárosi Közrendvédelmi, Közbiztonsági, Vagyonvédelmi és Szolgáltató Kht. vezetője.

A fórumon elsőként Hunvald György polgármester szólalt fel. Kihangsúlyozta, ígéreteik maradéktalanul megvalósultak, sőt a megígértől még többet is tettek. Kiemelte, hogy az elmúlt négy évben jelentős lépéseket tettek az iskola-felújításban és megerősítette, hogy ezt a programot a következő három esztendőben is folytatni kívánják. Budapesten egyedülálló módon nagy összegű támogatást adtak és adnak a társasházak felújítására, valamint jelentős pénzt fordítottak a közbiztonság javítására, így elmondható, hogy



Erzsébetváros ma a főváros legbiztonságosabb kerületei közé tartozik. Többek között járdatarító gépek vásárlásával sokat tettek a közterületek tisztaságáért, a jövőben pedig még több gépet vesznek majd. A szociális terület támogatására is gondoltak, jó példa erre a Dózsa György úti Idősek Otthonának megújulása. Jelentős lépésnek számít, hogy az utóbbi időben kicserélték az utcatáblákat, sőt címet is kapott Erzsébetváros, ezzel is erősítve a lokálpatriotizmust. Hunvald György szerint a hetedik az egyik leggyorsabban fejlődő kerület. A polgár-

mester azt ígérte, ha ő és pártja a jövőben is bizalmat kapnak, a fejlesztéseket illetően újabb ötletekkel állnak majd elő.

Bán Imre, a közrend és környezetvédelmi bizottság elnöke felszólalásában elmondta, a kerületnek egy modern, jól használható közrend és környezetvédelmi koncepciója van, véleménye szerint a dolgok jó irányba haladnak.

Az elmúlt időszakban Erzsébetváros tisztasága érdekében kétszáz darab új szemetest vásároltak, a kutyapiszok összegyűjtéséhez úgynevezett bloki csomagokat helyeztek ki - ez a

kezdeményezés kimondottan pozitív visszhangot váltott ki -, és tervben van cigarettacsikk gyűjtők beszerzése is. Céljuk, hogy olyan ötletekkel álljanak elő, melyek megvalósításában országosan Erzsébetváros lehet az első. Ilyen folyamat például a közterületi játszóeszközök szabványosítása, melyek ma már megfelelnek az uniós normának. Most az óvodák játékei vannak soron, de a végleges terv az, hogy a kerület összes általános iskoláját is bevonják a szabványosításba. Az eddigi legizgalmasabb újdonság a szelektív hulladékgyűjtés, melyről a társasházak nagyon jó véleménnyel voltak. A tapasztalatok alapján, a közeljövőben, további negyven ház lakóival szeretnék megismertetni a lehetőséget. A kutyachip beültetés is nagyszerű kezdeményezés, amely az eb elkoborlása, elvesztése esetén nagy segítséget nyújthat a beazonosításra. A félreértések eloszlátása végett elmagyarázta, a cél ez len-

ne, nem pedig az, hogy az otthagyt kutyapiszok miatt a chip segítségével megbüntessék a gazdákat.

Bán Imre kihangsúlyozta, a Kerületőrség, a Közterület felügyelet és a civil szervezetek intenzív jelenléte is, akárcsak a Kamilla Kht.-é, nagy jelentőséggel bír a rend és a tisztaság védelmében, betartásában.

Basa István arról számolt be, hogy statisztikai adatok alapján a kerületi bűnesetek száma nagy mértékben csökkent. Erzsébetváros történéseit egyrészt a térfelügyelő rendszer helyiségében monitorokon követték, másrészt az utcákon kocsikkal járőröznek. Ez nagyban segít a bűncselekmények megelőzésében. A rendszer nemrégben egy rendszámfelismerővel is bővült, a körözött járműveket ezzel könnyűszerrel be tudják azonosítani. Ezzel visszaszorítják a gépkocsilopást. A gyermekek és a pihenni vágyók, valamint a műszaki berendezések biztonságát a kerületőrök és a polgárőrök védik.

## Szülői összefogással és képviselői segítséggel szépült meg az ovi

Július 24-én egy szépen felújított épület várja a nyári szünetből visszatérő Dob utcai ovisokat. A kicsik biztosan elámulnak majd, hogy második otthonuk rövid idő alatt mekkora változáson ment keresztül. A dolog értékét az is növeli, hogy nem egyszerű felújításról van szó, mindenki adott hozzá valamit: óvónők, szülők, nagyszülők és más segítők is. Igazi összefogás volt!



**Nem csak a falakat festették le a lelkesen segítő szülők, a parketta csiszolására és lakkozásra is sort kerítettek**

Illés Istvánné az óvoda vezetője - aki maga is tevékenyen részt vett a munkában - elmondta, a felújítás gondolata már régebben megfogalmazódott, de megfelelő anyagi fedezet hiányában csak tervek születtek.

- Érdeklődtünk, számolgattunk, az első lépést akkor tettük meg, amikor Ripp Ágnes képviselőtől 170 ezer forint támogatást kaptunk. Egyik óvodásunk lelkes nagypapája egy ár kalkulációt készített, majd a szülők körében tájékoztunk, számíthatunk-e tőlük valamilyen segítségre. Nagy örömeinkre vállalkozók bőven akadtak. A felajánlott összeget az óvoda költségvetéséből kiegészítettük és egy hosszas előkészületet követően, dajkák, óvónők, szülők, nagyszülők összefogásával megkezdődtek a munkák. A munkálatok főszervezője Szajkó Sándorné és Patyai Edit óvónők voltak.

Minden reggel hét óra körül kezdtünk és egészen este hét óráig dolgoztunk. Mindig volt velünk egy szakember, aki támpontot adott ahhoz, miben segíthe-

tünk. Kifestettük a csoportszobákat, a gyermeköltözőt, a konyhát, és a fürdőszobát, valamint a mellékhelyiséget. Felcsiszoltuk a parkettát és új festékréteg került az ablakokra és az ajtókra is.

A munkából nagy részt vállaló apuka, Farkas Károly - hivatása szerint festő szakember, akinek az anyagbeszerzéstől kezdve, a munkafolyamat megtervezésén keresztül a festésig és a parketta csiszolásáig sok minden fűződik a nevéhez - elmesélte, a felújítás megkezdése előtt egy hónappal szerzett tudomást arról, hogy segítségre lenne szükség. Társaihoz hasonlóan ő is önként jelentkezett, mert tiszteli és becsüli az óvoda dolgozóinak munkáját, ráadásul óvodás gyermeke is büszke lehet rá, hogy édesapja részese volt a tatarozásnak.

- Nem mellékes, hogy a munka végig vidám hangulatban telt, így tempósan haladtunk. Az óvónőkkel és a szülőkkel is megismertük egymást, a csapat összekovácsolódott.

Illés Istvánné kihang-

súlyozta, a felújítás a sok szorgos kéz munkája által komolyabb lett, mint amilyet eredetileg terveztek. Még egy kiadós takarítás és a megszépült ovi ajtaja újra megnyílik a gyerekek előtt. Augusztus végére egy megnyitó ünnepséget is terveznek, ahova a felújításban résztvevőket és a fenntartó képviselőit is meghívják.

Reggeltől estig tartó, áldozatos munkájukért külön köszönet illeti az itt említett hozzátartozókat: Farkas Károlyt, Szenecsár Zoltánt és feleségét, Précsényi Magdolna Tündét, Szajkó Sándort, Gata Doru Florint, Steinhacker Lajost és April Erikát.

## Aláírást gyűjt a képviselő

## Terítéken a fűtéstámogatás

Bár a nyári forró napok alatt nem igen gondol az ember a télre, ám Puskás Attila Sándor képviselő továbbra is el szeretné fogadtatni a korábban benyújtott, fűtéstámogatásról szóló előterjesztését.

- Hiába sikerült immár 10 képviselőtársamat meggyőzőnöm a fűtéstámogatás bevezetésének fontosságáról, a mai napig nem került napirendre előterjesztésem. Lényegében nem másról beszélünk, mint egy idei, 8-9 ezer forintos egyszeri támogatásról, melyet a rászoruló kaphatnának a fűtési számla kompenzációjaként. Későbbiekben, a szociális rendelet módosítása után, minden év december, január, február hónapban havonta 4 illetve 5 ezer forint fűtéstámogatást juttathatna az önkormányzat az arra joga-



**Puskás Attila Sándor**

sultaknak - mondta Puskás Attila Sándor aki szerint a rászoruló sokaságát, és a rendeletmódosítás időszerejét jelzi az a több ezer aláírás is, melyet eddig a lakosságtól összegyűjtöttek.

- Kérem, hogy minél többen írják alá ezeket az íveket, mert a várható energia-áremelés még inkább fontossá teszi a helyi szociális rendelet módosítását, és a fűtéskompenzáció bevezetését.

## Együtt szurkoltunk a Klauzál téren!



A Gastroyal VB Klub szervezésében az erzsébetvárosi focirajongók is hódolhattak a közös szurkolás örömeinek, hiszen a Labdarúgó Világbajnokságon lezajlott meccsek közvetítéseit a Klauzál téren felállított sörátorban is megnézhatték a játék szerelmesei. Az óriás kivetítő előtt, ha nem is a helyszínen, de jó társaságban és kellemes hangulatban drukkolhatott mindenki a kedvenc csapatának. Nagy titkot nem árulunk el vele, hogy a VB győztese az olasz csapat lett, de az sem titok, hogy sokan már most jelezték, legközelebb újra szívesen eljönnének.

## Minőségi ügyféllátás - ISO tapasztalatok átadása

# Belgrádi vendégek szakmai konzultáción

Forgalmas hete volt a helyi hivatalnak július első hetében, mikor Belgrád belvárosának legpatinásabb, egyben legnagyobb kerülete, Stari Grad polgármesteri hivatalának 12 munkatársa érkezett szakmai konzultációra, két erzsébetvárosi hivatali dolgozó, Gál Józsefné szaktanácsadó és Gábor Farkas Minőségügyi Vezető látogatását viszonzva. A kerületi szakmai vezetők a minőségi ügyféllátást jelentő ISO szabványról tartottak több napos ismertetést még tavasszal Stari Gradban.

A 12 tagú delegáció végigjárta a kerület fontos, lakossági szolgáltatást nyújtó irodáit, megtekintette a munkafolyamatokat, ezen belül vizsgálta, hogy milyen újításokat jelentett a hivatal egész működését átható szabvány bevezetése.

Az ISO szabvány nem terméket, hanem szolgáltatást jellemez. Egyszerűen szólva, azt jelenti, hogy az itt lakók a legmagasabb színvonalon, a legrövidebb idő alatt tudják minden ügyüket intézni, azt, hogy az itt dolgozók a minőségi munka elkötelezettjei, s mindenki felelős azért, ami elé kerül. Mert bármennyire is érintett mindenki a „nagypolitikával” kapcsolatos, országos változásokban, az emberek elsősorban helyi szín-

ten, az önkormányzatnál találkoznak azokkal, akik minden ügyüket intézik. Szociális gondok, műszaki problémák, okmányok elkészítése, autóval, lakással kapcsolatos napi elintéznivalóink során itt tapasztalhatják, mennyi változás, milyen minőségi különbség jött létre, melynek segítségével jelentősen lerövidült a mindennapi élethez szükséges ügyek intézése ideje. Ez a folyamatos fejlesztés, az állandóan változó jogszabályok frissen tartása, az itt dolgozó 280 ember állandó továbbképzése, a több tízezer beérkező kérés, ügy rövid határidő alatti megoldása mind azt biztosítja, hogy a kerület lakói nap mint nap tapasztalhas- sák, itt minden értük van.



**A delegáció legkönnyebben a saját tapasztalatokat tudja hasznosítani. Képünkön balról a delegáció tagjai, Gál Józsefné szaktanácsadó, Polgár Endréné az Okmányiroda vezetője, Hunvald György polgármester, valamint dr. Kálmán Zsuzsanna jegyző az okmányirodában.**

A belgrádi kollégák, akik közt önkormányzati képviselő, hatósági ügyekkel foglalkozó vezető, minőségi vezető, jogi munkatárs, építésügyi ellenőrzési szakember, ISO konzultáns, polgármesteri kabinetvezető is volt, nagy elismeréssel nyilatkoztak az

irodai gyakorlatról, a dr. Kálmán Zsuzsanna jegyző által vezetett minőségi szakmai munkáról, ügyféllátásról. Véleményük szerint nagyon hasznos információkat szereztek ahhoz, hogy otthon is sikerrel vezethessék be az ISO szabvány szerinti ügyinté- zést. Tapasztalataik szerint az erzsébetvárosi kollégák, ügyinté- zők minden szempontból felké- szültek, olyan szolgáltatónak tekintik magukat, akiknek legfontosabb célja az itt élőkkel szoros együttműködni, őket a legmagasabb színvonalon ki- szolgálni.

A látogatás, a prezentációk, messze túlmutattak egy szokványos protokoll keretein. Igazi szakmai munka során adta át tudása, tapasztalatai legjavát a hivatal összes munkatársa, büszkén vállalva, hogy a jól végzett munkát nem csak az állami elismeré- sek, hanem a legfontosabbak, az érintettek, a kerületben lakók is visszaigazolják.

Hunvald György polgármester a találkozón reményét fejezte ki, hogy a szakmai tapasztalatok átadása mellett más területeken is ki tudnak alakítani egy olyan jellegű együttműködést, mely megalapozza egy testvérvárosi kapcsolat létrejöttét is.

## Belső-Erzsébetváros utolsó lakásóvodája helyett

# A főváros zöld jelzése hiányzik a Dob utcai óvoda építéséhez

**Belső-Erzsébetvárosban jelenleg már csak az Akácfa utcában működik lakásóvoda. Az önkormányzat régi szándéka, hogy a Dob utca 37-41. alatti telken építi fel a kerületrészt új óvodáját, amelyhez a mögötte lévő zöld terület is hozzátartozik. Ha a legfrissebb terv valóra válik, óvodából és kollégiumból álló kereskedelmi épület lesz a ma még üres ingatlanokon. A kivitelezés megkezdéséhez a főváros döntése szükséges.**

- Az új óvoda megépítéséhez egyesíteni kell a telkeket, így a Dob utca melletti részre elképzelt épület kertje lehetne majd a zöld területen. Egyelőre azonban áll a tervezés, ugyanis a fővárosi önkormányzat annak ellenére nem járult hozzá a telekegyesítéshez, hogy korábban kifejezetten a leendő óvoda megépítéséhez aján- dkozta a telket Erzsébetvárosnak - tudtuk meg a kerületfejlesztés-

tésért felelős alpolgármestertől. Gergely József elmondta: a Dob utcai részen csak többemeletes ház állhat, ezért eredetileg több saját intézmény itteni elhelyezésében gondolkodott a kerület. Nemrégiben jelentkezett egy érdeklődő, aki a telken egy komplexumban építene óvodát és kollégiumot. Így az önkormányzatnak csak az óvodát kellene finanszíroznia, a kollégium a beruházó pénzén épülne.

Az alpolgármester fontos változásként értékelte, hogy néhány hete a szaktárca eltörölte az óvodák tervezését szabályozó rendeltől azt a kitétel, amely szerint egy gyermek számára 36 négyzetméternyi udvart kellett biztosítani. - Ilyen feltétellel Budapes-

ten nem lehetett óvodát építeni - tette hozzá.

Gergely József bízik benne, hogy az övezetátsorolást még az év végén elfogadja a főváros. Így a szabályozási terv már a jövő év első felében, a kiviteli tervdokumentáció pedig 2007. őszére elkészülhet. Ha minden jól megy, 2008. második felére már állhat az alsó szinten óvodát, az emeleteken kollégiumot magába foglaló épület a



**Gergely József**

Dob utcában. - Szüksége van a kerületnek a mintegy 150 férőhelyet biztosító korszerű, kertes intézményre, hiszen itt minden feltétel adott lesz a színvonalas nevelői munkához és a gyerekek játékához egyaránt - hangsúlyozta az alpolgármester.

**Az ISO minősítést három évenként kell megújítani, megszerezni újra. Ez Erzsébetváros Polgármesteri Hivatalában decemberben lesz legközelebb esedékes.**

## Eszterház, bokréta ünnep

Július 14-én délelőtt a Kazinczy utca 52-ben szerkezetkész állapotba került az úgynevezett „Eszterház”.

Erzsébetváros ünnepel, mert Magyarországon először épül egy olyan lakóház, mely geotermikus energiával oldja meg az egész épület fűtését, hűtését, meleg víz ellátását. Ez nem csak környezet kímélő, de minden energia szolgáltatása lényegesen olcsóbb, mint a hagyományos technikával, gáz felhasználásával, kazánnal épült házaké.

Itt az energia takarékoságát az is növeli, hogy az építető (Hazai Lakóingatlan Szövetkezet) a szabványban előírt hőszigetelésen felül plusz szigetelést tett a homlokzatra.

Az építkezés 2005-ben kezdődött és a ház az idei év végére elkészül, ami után 3 hónap próbaüzem következik, és 2007 márciusára beköltözhetnek az új lakók, a közel 90 lakásba. A különböző méretű lakásoknak kb. 30 százalékát már meg is vásárolták.

Az uniós előírások szerint 2007-től csak olyan új házakat lehet építeni, melyek ún. „energia tanúsítvánnyal” rendelkeznek. Ehhez egy pontrendszernek kell megfelelni és az Eszterház már most biztosan megfelel ennek.

Ezen a napon mi, Erzsébetváros vezetői, tisztségviselői, az építők és a munkások már az igazi XXI. századnak egyik ünnepi napját tartottuk közösen, és reméljük, hogy sok ilyen napunk, alkalmunk lesz még. Ezért dolgozunk. Köszönöm mindenkinek, aki munkájával hozzájárult ehhez a naphoz, ünnephez és ígérem, mindnyájan továbbra is minden erőnkkel azon leszünk, hogy Erzsébetváros méltó módon megújuljon.

Hunvald György polgármester



## Meghívó az Ember Egyesület közgyűlésére

### Tisztelt Tagunk!

Szeretettel meghívjuk Önt és kedves családját Egyesületünk 2006. július 24-én, 15.30-kor kezdődő közgyűlésére, amelyet az Akácok Udvarban (Bp., VII. ker. Akácfa u. 61.) tartunk. A Közgyűlés akkor határozatképes, ha azon a rendes tagok legalább 50 %-a és plusz egy fő jelen van. Amennyiben a tervezett időpontban a közgyűlés nem lenne határozatképes, akkor a jelen meghívóval egyben, az ismételt közgyűlést is összehívjuk, melyet ugyanazon nap 16:00 órai kezdettel ugyanazon helyszínen tartunk meg. Az ismételt közgyűlés a jelenlévő tagok számától függetlenül határozatképes.

**Napirendi pontok:** 1. Közgyűlési tisztségviselők megválasztása. 2. Elnökségi beszámoló az Egyesület 2005. évi gazdálkodásáról és tevékenységéről, a pénzügyi gazdasági helyzetéről, a beszámoló elfogadása. 3. Alapszabály módosítása. Az egyesületi név módosítása: az eddigi teljes név megváltozik annak érdekében, hogy a hatókör (fővárosi régió) más területén élők egyesületi becsatlakozását is elősegítse. A mozaikszó bekerül az egyesület nevébe, s a jövőben csak ez utal arra, hogy az egyesület eredetileg az erzsébetvárosi mozgáskorlátozottak érdekvédelmére és rehabilitációjára alakult. Új teljes név: EM-BER Mozgáskorlátozottak Országos Rehabilitációs Egyesülete. Új rövid név: EM-BER Egyesület. Az egyesületi hatókör módosítása: korábban az egyesület hatóköre Budapest és régiója volt, az új hatókör: Magyarország

4. 2006. évi munkaterv és költségvetési tervezet megvitatása és a elfogadása. 5. Az Elnökség, az Elnök, a Titkár, az Alelnök és Elnökségi Tagok megerősítése és/vagy megválasztása. 6. Az Ellenőrző Bizottság megerősítése és/vagy megválasztása. 7. 2007-ik évre érvényes tagdíjak megállapítása. Határozati javaslat: rendes tagok esetén: 1500 Ft/év, pártoló tagok esetén: 3000 Ft/év. 8. Tájékoztató a HEFOP pályázatról.

Megjelenésére feltétlen számítunk!

Sándorné Juhász Katalin, az Egyesület Elnöke

## Parlagfűriadó mindenkinek!

**Sokba kerülhet, ha parlagfűves vagy gyomnövényvel benőtt a terület!**

Egy 2000-ben alkotott törvény alapján az önkormányzat június 30-át követően, minden évben szigorúan ellenőrzi a kerületben fellelhető területeket, megvizsgálja, hogy tulajdonosuk, illetve bérlőjük gondoskodott-e a parlagfű- és a különböző gyomnövények, (például a réti perje, az útifű vagy az orbánc) elterjedésének megakadályozásáról. A vizsgálódás a vegetációs időszakokra vonatkozik - a csirázástól a levélhullásig tartó időszakot

önkormányzati tulajdonú ingatlanok belső udvarán a vegetációs időszakban évente három alkalommal egy öt fős csoport végzi el az irtást, gyom-mentesíti a területet.

Nem fordulhat elő parlagfű és gyomnövény a parkokban és a köztereken sem, ezeket az önkormányzat úgynevezett intenzív fenntartási technológiával mentesíti, a területeket évente 10-12 alkalommal kaszálják.

Nem árt tehát odafigyelni és megtenni mindent a komoly allergiát okozó növények ellen. Kövessék az önkormányzat példáját, így megvédhetik mások egészségét és nem utolsósorban saját pénztárcájukat!



Horváth Gyula, a Városüzemeltetési iroda ügyintézője kihangsúlyozta, az

## TÁJÉKOZTATÓ AZ ÚJ KÖZGYÓGYELLÁTÁSI KÁRTYÁKRÓL

A július elsejével hatályba lépett közgyógyellátási törvény miatt az új típusú közgyógyellátási igazolványokat e hónap első napjától lehet kérelmezni. Az új rendelet szerint az új igazolványok beszerzése körülbelül három hónapba is beletelik, ezért a közgyógyellátási igazolvánnyal rendelkező lakosoknak már a lejárat előtt három hónappal érdemes felkeresni a háziorvost, hogy kiállítsa az igényléshez szükséges szakmai javaslatot. A krónikus betegségekre szedett gyógyszerekről az igazolás kiállítása lényegesen több időt vesz igénybe, mint a régebbi javaslat megadása, ezért a háziorvosok az érintettek türelmét kérik. A júliusban lejáratú igazolványok birtokosai három hónap türelmi időt kapnak, az ő kártyájuk szeptember 30-ig érvényes. Javasoljuk tehát, hogy figyeljék, mikor jár le közgyógyellátási igazolványuk és időben kérelmezzék az újat!

Dr. Vedres Klára a Szociális Bizottság elnöke

## A térfigyelő rendszer védelmével a magántulajdonért - 2. rész

# Mire jó a távfelügyelet?

Az ugyanezen cím alatt, korábbi lapszámunkban megjelenő előző cikk általános ismeretanyagot szolgáltatott a kerületben is kiépítésre kerülő távfelügyeletről, ám a nagy érdeklődésből úgy vettük észre, hogy szükség van egy olyan írásra is, amely pontosítja az előzőekben írtakat, és felhívja a figyelmet azokra a szolgáltatásokra is, amelyek megkülönböztetik ezt a szolgáltatást az összes, Magyarországon működő felügyeleti szolgáltatástól.

### Mi is ez a szolgáltatás?

Ez a szolgáltatás nem más, mint a VII. kerületi önkormányzat által megvásárolt, és az Erzsébetvárosi Közrendvédelmi, Közbiztonsági, Vagyonvédelmi és Szolgáltató Kht. által üzemeltetett térfigyelő rendszer, amely az egész kerület területén támogatja a Securitas Kft. által üzemeltetett távfelügyeleti rendszert.

### Mit jelent ez a gyakorlatban?

Amennyiben a Securitas Kft.-hez jelzés érkezik a hozzá bekötött távfelügyeleti rendszerek valamelyikéhez, ők azonnal számítógépen keresztül értesítik a Kht. által működtetett térfigyelő rendszer üzemeltetőjét (VII. Kerületi Rendőrség). A szolgálatban lévő rendőrök az objektumra szerelt kamerát a kapura irányítják, így

az ott ki- és belépőkről jó minőségű felvételeket tudnak készíteni. Ezzel egy időben, a Securitas Kft. a saját járőrszolgálatát is riasztja, amely - mivel a járőrszolgálatoknak nem kell kereszteniük a körutat - rövid időn belül meg tud érkezőni, hogy biztosíthassa a helyszínt a Rendőrség kérésére.

\* \* \*

Fentiek alapján már bizonyosan mindenki számára érzékelhető, hogy mekkora előnyt jelent a Securitas Kft.-hez bekötött távfelügyeleti vagyoni védelmi rendszer, valamint az összes olyan szolgáltatás, amelyet az előző cikkünkben „Mikor ad le jelzést a készülék” alcímmel már bemutatunk.

Eszerint a Securitas KFT. által telepített készülék



az alábbi esetekben jelez a diszpécserközpont felé.

- Nyitás-zárás jelzés;
- Betörés jelzés;
- Kényszerített nyitás jelzés;
- Pánik jelzés;
- Üvegtörés jelzés;
- Hálózat kimaradás, akku feszültség csökkenés;
- Riasztó rendszer megrogálás; azaz szabotázs;
- Tűzjelzés;
- 24 óránkénti, a riasztó mű-

szaki állapotát ellenőrző jelzések (tesztjelentések);

■ Orvosi segítségkérés.

A kivonuló szolgálat helyszínre érkezési ideje maximum 15 perc. Az ő feladatuk a személyi illetve a vagyoni károk megelőzése, mérséklése illetve elhárítása.

A Securitas Kft. a kapcsoltonal és kivonulások távfelügyeleti szolgáltatást havi 2700 Ft+ÁFA/végpont/hónap áron kínálja az erzsébetvárosi lakóknak.

Ha a fenti szolgáltatást összevetjük más szolgáltató áraival és minőségével, akkor egyértelművé válik, hogy ez a szolgáltatás az egyik legjobb színvonalat nyújtja.

Az önkormányzat és a Securitas Kft. ilyen jellegű együttműködése biztosíthatja azt az önkormányzat által kitűzött célt, hogy Budapest legbiztonságosabb kerületévé tegyék a VII. kerületet.

## Döntést hoztak a Barát utcai új épület-komplexum ügyében

### Az épületnek az eredeti tervnél két emelettel alacsonyabbnak kell lennie

A tervek szerint egy háromszintes szállodából, apartman- és lakóházból álló épületgyűjtés épül a Rákóczi út 66., a Szövetség, a Hársfa, valamint a Barát utca által határolt, tíz társasházzal szomszédos üres telken.

Bár a környező házak lakói többször hangoztatták, szeretnék, hogy közel húsz év után beépüljön a parlagfűvel benőtt, poros üres terület, az építkezés terveivel azonban nem mindenben értettek egyet. Nem az építkezés ellen vannak, csak egy, a lakó-és városképbe jobban illő épület megvalósítását képzelték el. A lakossági fórumok eredményeként, többszöri egyeztetések során végül sikerült olyan megoldást találni, amely a környéken lakóknak is

megfelel. A részletekbe dr. Vedres Klára, a körzet képviselője avat be bennünket.

- Az építkezés terveit a kivitelező korábban társasházi közgyűléseken mutatta be az érintett épületek lakóinak. Akkor derült ki, hogy a belső udvarok elé tervezett hétemeletes épületsor túl magas, ezért a lakók aggodni kezdtek, hogy az új épület a kertre néző szobák előtt elveszi a napfényt. A kételyek eloszlátása miatt áprilisban lakossági fórumot szerveztem, ahol a kivitelező Humvald György polgármester jelenlétében számolt be az építkezés terveiről. Az embereket ez nem nyugtatta meg, ezért javasoltam, hozzanak létre egy bizottságot, amely kivizsgálja, jogosak-e a félelmek. A bizottságnak a Barát utcában lakó



dr. Vedres Klára

Sáros László, Ybl-díjas építész lett az elnöke. A május 13-án szervezett második lakossági fórumon Sáros László ismertette a vizsgálati eredményeket és rávilágított arra, hogy problémák vannak az épület Barát utca felől tervezett magasságával és a Rákóczi úti oldalra elképzelt párkány-magassággal.

Az összefogó résztvevő polgármester

akkor azt javasolta a tervezőnek, hogy vizsgálja meg az említett párkány magasságát, továbbá, hogy a Barát utca felől tervezze két emelettel alacsonyabbnak a házat.

Az önkormányzat műszaki irodája az építési engedélyt végül azzal a feltétellel adta ki, hogy a tervezőnek az épületet két emelettel alacsonyabbnak kell terveznie. Ezzel a döntéssel megakadályozták, hogy az új épület elvegye a napfényt a társasházak udvarától és egyben a városképet rontó, túl magasra tervezett párkány-magasság problémája is megoldódott.

Az azonban nem biztos, hogy az ügy ezzel zárult, ugyanis mindkét fél, az érintett házak lakói és a házak tervezői is élhetnek fellebbezési jogukkal.



**Megrendeléseket fogadunk telefonon, faxon és e-mailen is.**

Telefonszám:

06/1/323-0851

Fax.: 06/1/323-1040

E-mail:

technika@securitas-bsz.hu

**A beérkezett megrendeléseket 24 órán belül visszahívjuk, egyeztetjük az igényeket.**

# Ne szúrj ki magaddal!



A hagyományoknak megfelelően az ORFK Bűnmegelőzési és Esélyegyenlőségi Osztálya idén is programmal emlékezett meg június 26-áról, a Kábítószer-ellenes Világnapról. A rendezvény szlogenje: „NE SZÚRJ ki magaddal!”. A fővárosi Képző-, és Iparművészeti Szakközépiskola növendékei - művészeti vezető irányításával - a helyszínen próbálták meg a felvetett értékes gondolatokat a képzőművészet nyelvére átfordítani, megjeleníteni.

## Lakossági vélemények a közlekedés biztonságról

### Gyakran sértik meg a közlekedési szabályokat

A hazai közutakon - a nyugat-európai országokkal ellentétben - a halálos, súlyos és könnyű sérüléssel közúti közlekedési balesetek száma 2000-ig csökkent. Azóta folyamatosan emelkedik, azonban 2003 óta a közlekedési balesetekben meghaltak száma folyamatosan csökken.

Az Országos Balesetmegelőzési Bizottság szeretné megállítani a közúti közlekedési balesetek alakulásának negatív tendenciáit. Ezért ez év áprilisában az Országos Balesetmegelőzési Bizottság megbízásából a Közlekedéstudományi Intézet felmérést készített arról, mi a magyar lakosság véleménye általában a közlekedésbiztonságról, ezen belül is kiemelten a közúti közlekedés biztonságáról, illetve a közúti ellenőrzésekről és az ellenőrzéseket végző rendőrség tevékenységéről.

A közvélemény-kutatás eredménye szerint a közúti közlekedésben a lakosságot legnagyobb mértékben az utak állapota, ezt követően a többi vezető vezetési stílusa, valamint a közlekedési morál általában, az utakon tapasztalható zsúfoltság és környezeti

hatások bosszantják, a rendőri ellenőrzések gyakorisága és minősége a hatodik helyet foglalja el.

A biztonsági öv használatában némi javulás tapasztalható. A 2001. évi 58%-kal szemben a járművezetők 63%-a vallja azt, hogy mindig bekapcsolja a biztonsági övet. Az eredmények szerint a balesetmegelőzési kampányoknak van pozitív hatása, még ha annak hatásában csak kisebb eredmények tapasztalhatóak.

Magyarországon az autósok - saját bevallásuk szerint - igen jelentős hányada gyakran megsérti a közúti közlekedés szabályait, vesélyeztetve ezzel mások és a saját testi épségét, életét. A szabályokat gyakran megsértő gépjárművezetőknek a többi autós vezetési stílusáról inkább negatív a véleménye és a hazai közlekedésbiztonság szintjével sem elégedettek, rosszabbnak ítélik a többi európai országénál.

A magyar lakosság a közúti ellenőrzések gyakoriságát elfogadja. Véleményük szerint a szankcionálásnak alig van visszatartó hatása, illetve alig jellemző azokra a megelőző jelleg.

Szerintük a büntető pontrendszer határfoka igen alacsony (egy 100-as skálán 34,9 pont).

A megkérdezettek szerint a balesetbiztonságot növelő kommunikációs eszközök közül a legelfogadottabb a felvilágosító jellegű (az elrettentővel szemben), ezek közül is a balesetekkel foglalkozó rádió- és tévéműsorok, ezt követően a felvilágosító jellegű tévéreklámok és óriásplakátok. Említésre méltó, hogy az elrettentő - felvilágosító jellegű tevékenység aránya erősen függ az életkortól: a fiatalabbak az elrettentő jellegűt, az idősebbek a felvilágosító jellegű balesetmegelőzési tevékenységet tartják hatásosabbnak.

A válaszolók háromféle intézkedést támogatnának a közúti közlekedési balesetek csökkentése érdekében: elsőként a baleseti oktatást és nevelést már az óvodában, másodikként a veszélyes helyek hangsúlyosabb előrejelzését (akár sebességekijelzéssel kombinálva), harmadikként pedig a felvilágosító jellegű oktató tévéműsorokat és filmeket, vagy reklámokat.

(Forrás: www.police.hu)

# Körözik!

## Pénztárgépből loptak



A VII. kerületi Rendőrkapitánysága lopás elkövetése miatt folytat eljárást ismeretlen tettesek ellen.

A jelenleg rendelkezésre álló adatok szerint az ismeretlen elkövetők június 9-én 15 óra 30 perc körüli időben a Klauzál téren lévő egyik kereskedés pénztárgépből készpénzt loptak el. Az üzlet kamerája rögzítette a bűncselekményt, a képen az egyik gyanúsított látható.

## Pénztárcát nyúlt le

Egy ismeretlen férfi egy Almássy téren található üzletből eltulajdonította a sértett pénztárcáját a benne lévő iratokkal, bankkártyákkal és készpénzzel együtt. Az eset június 25-én 11 óra 30 perc körüli időben történt, az elkövetőről grafika készült.



A Budapesti Rendőr-főkapitányság VII. Kerületi Rendőrkapitánysága kéri, hogy aki a képeken látható férfiakat felismeri, jelenlegi tartózkodási helyükkel vagy a bűncselekménnyel kapcsolatban érdemleges információval rendelkezik, hívja a 461-8100/134 telefonszámot, illetve tegyen bejelentést az ingyenesen hívható 06-80-555-111 „Telefontanú” zöld számán, vagy a 107, 112 központi segélyhívó telefonszámok valamelyikén.



- Halló, tűzoltó kollégák? A segítségükre volna szükség, a Kovács tizedes forró nyomot talált...



# Combino villamosok a Nagykörúton

Július közepétől már 4 új Combino villamos közlekedik a Nagykörúton a hét minden napján. A világ leghosszabb villamosai közé tartozó Combinok akár 350 utast is képesek kényelmesen szállítani, teljes hosszukban alacsony padlósintűek, illetve lépcső nélküliek, mely igencsak megkönnyíti az utasok be- és kiszállását. A második és a hetedik ajtónál olyan kialakítással készültek a szerelvények, hogy az ajtó környezetében a kerekesszékek közlekedő utasoknak lehetőségük van a kerekesszék rögzítésére.



Az utasokat vizuálisan és hangbemondással modern kommunikációs rendszerek tájékoztatják a következő megállóhelyről és a végállomásról. Biztonságot növelő lehetőségként a járművek belsejében az ajtóknál az utasok beszédkapcsolatot tudnak kezdeményezni a járművezetővel. A téli időszakban az utastérben légfűtés, a járműperonokon csúszásmentesítést célzó padlófűtés szolgálja az utasok kényelmét. Nyáron 25-szörös légsere és elhúzható oldalablakok biztosítanak kellemes hőérzetet.

## Beszámoló közhasznú tevékenységről

# Közrendvédelem, közbiztonság, bűnmegelőzés

Az Erzsébetvárosi Közrendvédelmi, Közbiztonsági, Vagyonvédelmi és Szolgáltató Közhasznú Társaságot az Erzsébetvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete 2005. október 4-én alapította, vele közhasznú szerződést kötött, amely a kerület közrendjének, közbiztonságának javítását, a bűnmegelőzését, a tűzmegelőzését, a térfigyelő rendszer üzemeltetését, az ön- és vagyonvédelmet, valamint a közlekedés biztonságát neveléssel és más közhasznú tevékenységgel hivatott szolgálni. A szerződés további kiemelt célja volt, hogy rugalmasan igazodjon a piaci viszonyokhoz, ugyanakkor az önkormányzat megfelelő befolyással bírjon a közhasznú feladatok feltételeinek meghatározásában. A közhasznú társaság 2005. évi beszámolóját a képviselő-testület június 12-ai rendkívüli ülésén elfogadta.

A közhasznú társaság az alapítás napján átvette

a kerületben már kiépített térfigyelő kamera-rendszer üzemeltetését a Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Polgármesteri Hivatala Városüzemeltetési és Közrendvédelmi Irodától. Az átvételt követően a műszaki berendezések állapotának felmérése folyamatosan, dokumentáltan és rendszeresen történt. A 24 órás folyamatos üzemszerű működés előfeltétele volt, a térfigyelő rendszer garanciális igény érvényesítéssel kapcsolatos jogokat nem érintő karbantartási feladatok elvégzése, az egységek teljes körű átvizsgálása. A rendszer műszaki sajátosságaiból fakadó hibák kiküszöbölése érdekében műszaki fejlesztésre is sor került. A műszaki fejlesztés a központ felújítását, a térfigyelő rendszer stabil és megbízható működésének elérését a digitális rögzítés minőségének javítását célozza meg. Ugyancsak a műszaki fejlesztéshez kapcsolódik a 6 db videó

digitalizáló rendszer beszerzése, üzembe helyezése.

A Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetvárosi Önkormányzata és a Budapesti Rendőr-főkapitányság között létrejött együttműködési megállapodás alapján a térfigyelő rendszer a BRFK VII. kerületi Rendőrkapitányság kezelésébe került. A térfigyelő központban a BRFK VII. kerületi

Rendőrkapitányság, BRFK XI. kerületi Rendőrkapitányság, BRFK Közrendvédelmi Főosztály és a BRFK Központi Gépkocsizó Járőrszolgálati Osztály szabadidős rendőri állománya teljesít szolgálatot a következő beosztás szerint: a térfigyelő központban 5 fő, a velük közvetlen kapcsolatban álló járőr kocsiiban 2x2 fő, biztosítva ezzel a jogellenes cselek-

mények észlelését követően az azonnali reagálás lehetőségét.

Az eddigi tapasztalatok - elsősorban a VII. kerületi Rendőrkapitányság beszámolója, a civil szervezetek és a lakosság visszajelzése - alapján a térfigyelő rendszer működése nagymértékben elősegíti a közbiztonság minden területének pozitív elmozdulását. (Folytatjuk)



- Főnök, alighanem igazam lesz, a kisfiam játékpisztolyát hoztam magammal...

## A színtagozatosok is jól vizsgáztak

# Érettségi testnevelésből

Az Erzsébetvárosi Általános Iskola és Informatikai Szakközpontból hét tanuló hónapokig készült az előrehozott érettségi vizsgára testnevelésből. Az első hallásra talán egyszerűnek tűnő testnevelés érettségi sok felkészülést, előképzettséget, szorgalmat és kitartást igényel.

A diákok június 21-én a Dohány utcai tornateremben kezdtek. *Gombos Károlyné* érettségi elnök, aki maga is sportot szerető és művelő ember, és az iskola igazgatója, *Sevecsekné Hosszú Mária* köszöntötte az érettségiző diákokat. Először a gimnasztikai gyakorlatot, a



Az eredményes testnevelési érettségi vizsgát tett diákok és felkészítő tanáruk

talajtornát, szekrényugrást és a mászást mutatták be a tanulók, az egyetlen leány ritmikus sportgimnasztika gyakorlata igen látványosra sikerült. Ezt követően az atlétikapályán futással,

távol- illetve magasugrással és dobással folytatódott a megmérettetés. Az úszást 3 tanuló választotta, a többiek a küzdősport mellett döntöttek. Végül a sportcsarnokban labdajátékokkal

zárták az érettségi gyakorlati részét.

Másnap az elméleti vizsgával folytatták, amelynek tételei sporttörténetet, technikai és taktikai kérdéseket foglaltak magukban.

Mindnyájan eredményes érettségi vizsgát tettek, a legjobban szereplő *Elekes Róbert* 91%-os teljesítménnyel zárta az érettségét. A jól sikerült vizsgára *Kántorné Léopold Katalin* és *Policzáné Halász Gyöngyi* készítette fel a tanulókat.

### Vizsgák a színpadon

Az iskola háziszínpadán is lezajlottak a színtagozatos tanulók vizsgái. Már alsó tagozatban is szépen összeállított jelenetekkel örvendtették meg szüleiket a kicsinyek. A nagyobbak különböző darabokból adtak elő részleteket, minden diák bemutatta az egész évben tanultakat. Sikeresen zárták le az egész évi munkájukat.

## Élménybeszámoló

# Ötven éves találkozó

Május utolsó péntekének délutánján nem gyerekzsivaj verte föl a Dob utca 85. szám alatti iskola csendjét. Ősz nagypapák, régi iskolatársak adtak egymásnak és egykori alma materüknek randevút. 1956 nyáreljén két fiúosztály végzett a Dob utcai sulifalain között. Ötven éve hagyták el az ifjú emberkék a kedves iskolát, hogy szakiskolában, technikumban vagy gimnáziumban folytassák tanulmányaikat.

Az általános iskola nemcsak abban volt összetartó, hogy nyolc évig lépkedtünk fölfelé a megismerés, a tudás grádicsain, hanem abban is, hogy az ezerszer áldott Erzsébetváros egyazon területén, sokszor ugyanabban a házban, de mindenképpen az Almássy tér környékén

éltünk, tanultunk és játszottunk.

Rendhagyó volt ez a mostani jubileum, mert együtt rendezte meg a találkozót az ötven éve végzett két osztály. Velünk volt szeretve tisztelt osztályfőnökünk /a. osztály/, a 82 éves Gőndör Tibor tanár úr is. Öröm volt látni, hogy a két nagyszerű pedagógus, idős osztályfőnökünk és vendéglátónk Márta Edit, az iskola mostani fiatal igazgatónője, milyen hamar szót értett egymással a lassan 100 éves tanintézet falain között. Mi pedig, egykori nebulók, hálásan simogattuk az öreg falakat, bejártuk a régi tantermeinket, a fétisként tisztelt tanári szobát és a még jobban tisztelt igazgatói irodát. Az iskola udvarán csoportképeket készítettünk, mint egy-

kor, csak nem rövidnadrágosan, hanem korunkhoz illő ünnepi öltönyben. A találkozót késő estig folytatódott a Fészek klubban. Gyönyörű, emlékezetes nap volt. Köszönet érte a rendezőknek, mindenekelőtt Hámori /Deutsch/ Andrisnak, a Hársfa utcai órásmesternek és Váradi Gyurinak, az Erzsébet körúti nagyon régi családi cipőbolt tulajdonosának. Mindketten a kerület máig hű polgárai. Köszönet Márta Edit igazgatónőnek, aki szabadidejét áldozta ránk, hogy bejárhassuk a már-már feledésbe merülő egykori kedves helyeket. A találkozó megerősítette hitünket és szeretetünket egykori lakhelyünk, Erzsébetváros és alma materünk, a Dob utcai százéves iskolánk iránt.

**Molát Ferenc**

## Aranyos könyv

Az Aranyos könyv első ízben 1997-ben jelent meg, mára pedig hagyománnyá vált, hogy minden évben egyszer napvilágot lát. A kiadvány a kerületi tanulmányi versenyeken I. helyezést, a fővárosi versenyeken I-VI. helyezést, az országos megmérettéseken I-X. helyezést elért kerületi tanulók nevét tar-

talmazza. Egyben köszönetet fejez ki a felkészítő pedagógusoknak lelkiismeretes munkájukért, mellyel elősegítették tehetséges, sokoldalú gyermekek sikeres szereplését. A könyvecske idén is az Erzsébetvárosi Pedagógiai Szolgáltató Központ kiadásában, az önkormányzat támogatásával jelent meg.

## Élen a tanulásban és a sportban

A Fővárosi Önkormányzat Ifjúsági Bizottsága és Oktatási Bizottsága által alapított, Élen a tanulásban, élen a sportban díjakat június 13-án adta át *Demszky Gábor* főpolgármester. A díjjal a főváros azokat a diákokat jutalmazza, akik mind a sportban, mind a tanulásban jó eredményt értek el. Az idén 37. alkalommal odaítélte elismeréseket, 61-en, 24 általános iskolás, 23 középiskolás, 10 felsőfokú intézményben tanuló és 4 foglyatkkal élő diák vehette



át. A díjazottak között volt *Orosz Beáta* (képünkön) az Alsóerdős utcai iskola 9. osztályos tanulója (rövidpályás gyorskorcsolya) és *Füzlöp Lili* a Madách Imre Gimnázium diákja (ritmikus sportgimnasztika).

## Javaslattelevi felhívás az „Erzsébetváros Díszpolgára” cím adományozására

Az Önkormányzat a helyi elismerések alapításáról és adományozásuk rendjéről szóló 37/2005. (10.24.) sz. rendelet alapján idén is átadni kívánja az „Erzsébetváros Díszpolgára” kitüntető címet, az arra méltó személy(ek)nek.

A megtisztelő cím adományozható annak, aki Erzsébetváros és polgárai javára kifejtett életművével, kiemelkedő munkásságával hozzájárult a kerület fejlődéséhez, gyarapodásához és hírnevének öregbítéséhez. Az adományozás posztumusz is lehetséges, vagyis átadható annak az élő, illetve elhunyt magyar, vagy külföldi állampolgárságú személynek, aki arra érdemes.

A díszpolgári cím adományozására javaslatot tehet a polgármester és a képviselő-testület tagja illetve legalább 200 erzsébetvárosi választópolgár.

A javaslatot a rendelet szerint idén is szeptember 1-jéig lehet benyújtani a Művelődési Bizottsághoz. (Leadási cím: 1076 Budapest, Garay u. 5. IV. em. Művelődési Iroda)

A Művelődési Bizottság az összegyűjtött javaslatokat továbbítja a képviselő-testület által előzetesen megválasztott ad hoc bizottságnak véleményezés céljából.

A javaslatokat az ad hoc bizottság véleményével a képviselő-testület elé döntésre terjeszti, majd a döntést követően ünnepi testületi ülés keretében kerül sor a kitüntető cím átadására.

A rendelet teljes szövege a [www.erzsebetvaros.hu](http://www.erzsebetvaros.hu) honlap „rendeletek” link alatt megtalálható.

## Képzési és foglalkoztatási lehetőség kismamáknak

**A kismamák számára ad képzési és foglalkoztatási lehetőséget a „Nők újra munkában” elnevezésű, uniós pályázati támogatással megvalósuló ingyenes képzés.**

A kismamabarát képzési project keretében a következő szakmákban indítanak képzést:

- Irodavezető (OKJ), részvételi feltétel: angol nyelvismeret és érettségi.
- Pénzügyi és számviteli ügyintéző (OKJ), részvételi feltétel: érettségi.
- Számítógép kezelő (OKJ), részvételi feltétel: befejezett 8 általános iskolai osztály.

A project résztvevőinek bérlettámogatást és a képzés idejére díjmentes gyermekmegőrzést bizto-

sítanak. A projectben 6 hónaposnál idősebb, de 6 évesnél fiatalabb gyermeket nevelő kismamák vehetnek részt, akik GYÁS-t, GYES-t, GYED-et kapnak vagy regisztrált munkanélküliek. Az oktatásban résztvevő 25 főből 10 fő számára 6 hónapos foglalkoztatást biztosítanak, bruttó 70 ezer forint munkabérért.

A képzés 2006 augusztustól 2007. januárig, illetve 2007 májusig tart. A képzés helyszíne: Budapest, XXI. kerület.

A jelentkezéseket a következő telefonszámokon várják:

*FKFSZ Fővárosi Közhasznú Foglalkoztatási Szolgálat Kht.: 216-0809 és 215-9319, Gerő Dánielnél.*

*KAMILLA Kht.: 324-993 vagy a 06-30-335-4180, Lakatosné Kovács Mariettánál.*

## Az MTK első olimpiai bajnoka

# 125 éve született Halmay Zoltán

**Százhuszonöt éve született Halmay Zoltán, többszörös olimpiai bajnok, a magyar úszósport egyik legnagyobb egyénisége, az MTK sportolója.**

Halmay Zoltán 1881. június 18-án a Pozsony megyei Magasfalu melletti Dubrava tanyán született. A sokoldalú sportoló - úszás mellett telente gyorskorcsolyázott - legnagyobb sikereit a St. Louis-i olimpián érte el, ahol - a mostoha körülmények ellenére - ötven és száz yardon is első lett. A 190 cm magas, remek fizikumú fiatalember az úszásban a világhírig jutott, de emellett kiválóan vízilabdázott, jégghokizott, evezett, kitűnő labdarúgó volt a MUE csapatában, és gyorskorcsolyában összetett országos bajnokságot nyert. Halmay Zoltán 1956-ban, betegség következtében hunyt el.

Születésének 125. évfordulója alkalmából június 17-én szülőhe-



lyén, a mai Vysoká pri Moravén ünnepséget és koszorúzást tartottak a tiszteletére avatott emlékműnél. Az ünnepi megemlékezést a szombathelyi Halmay Zoltán Olimpiai Hagyományörző Egyesület szervezte.

A koszorúzáson részt vett a község, a Szlovák Olimpiai Bizottság, a Magyar Olimpiai Akadémia, az MTK sportegyesület, valamint a Csánády Árpád és a Mező Ferenc Olimpiai Baráti Körök képviselői.

### Az Őszikék Madách Imre Gimnázium Alapítvány (Adószám: 18015212-1-42) elkészítette 2005. évi beszámolóját

Bevételek: 1.019.288 Ft

Ebből APEH 1 % 93.565 Ft

Kiadások: 270.497 Ft

Pénzügyi eredmény: 748.791 Ft

Az alapítvány köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik támogatásukkal segítették az alapítvány működését. A kuratórium döntése alapján a felajánlott összeget:

- Bárfai Emlékérem alapítására és első esetben kifizetésére,
- Nyugdíjas kollégák megvendéglésére és megajándékozására használtuk fel.

### Az Alma Mater Madách Imre Gimnázium Alapítvány (Adószám: 19671293-1-42) elkészítette 2005. évi beszámolóját

Bevételek: 12.319.292 Ft

Ebből APEH 1% : 2.197.577 Ft

Kiadások: 11.753.688 Ft

Pénzügyi eredmény: 565.604 Ft

Az alapítvány köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik támogatásukkal segítették az alapítvány működését. A kuratórium döntése alapján a felajánlott összeget:

- rászoruló diákok rendszeres tanulmányi ösztöndíjára,
- nyelvtanulás segítésére,
- táborok szervezésére,
- évkönyv kiadásához,
- egyszeri segélyek kifizetéséhez,
- közös diákprogramok lebonyolításához használtuk fel.

## „Újrahasznosított” erzsébetvárosi tűzfal

# Rejtett városi tartalékok - köztéri művészeti fesztivál

Az Urban Potentials (UP) öt nemzetközi művészeti intézmény együttműködése alapján párhuzamosan valósul meg Budapesten kívül Drezdában, Salzburgban, Rotterdamban és Wrocławban. Az Urban Potentials - Rejtett városi tartalékok nemzetközi köztéri művészeti fesztiválról, annak egyik helyszínénél, a Csicsergő Óvodában tartott sajtótájékoztatót Schiffer János főpolgármester-helyettes július 4-én.

A Rózsa utca 32. szám alatti óvoda épületének eddig üres tűzfalán immár a The Randomroutines művészcsoporthoz tartozó alkotása látható. A tűzfal a budapesti fesztivál öt helyszínének egyike, a csoport ezt a köztéri munkáját ösztönzésül szánja, hogy mind több hasonló jöjjön létre városzerte, és akár Budapest jellegzetességévé váljon ez a fajta köztéri művészet - derült ki többek között a sajtótájékoztatón, ahol Schiffer János főpolgármester, Frank Eckhart a fesztivál drezdai kezdeményezője

valamint a budapesti fesztivál szervezője a Fiala Képzőművészek Stúdiója Egyesület részéről Kálmán Rita vett részt.

A drezdai kezdeményezéssel induló UP a városi köztérekben, a városiak által használt közösségi helyszínekben rejlik, eddig ki nem használt lehetőségeket feltérképezve, kreatív megoldásokat keres a városi környezet formálására. A Fővárosi Önkormányzat által finanszírozott, és a Fiala Képzőművészek Stúdiója Egyesület szervezésében megvalósuló fesztivál Buda-



A The Randomroutines művész csoport A nagy magmentés című falképe a Rózsa utca 32. szám alatti tűzfalon. Míg más európai nagyvárosban számos szép példája van a tűzfalak művészeti és nem kommerciális jellegű használatának, addig Budapesten szinte egyáltalán nem alkalmazzák e viszonylag olcsó és egyszerű, de mégis látványos köztér alakítási módot.

pest öt helyszínén zajlik július 30-ig. A közremű-

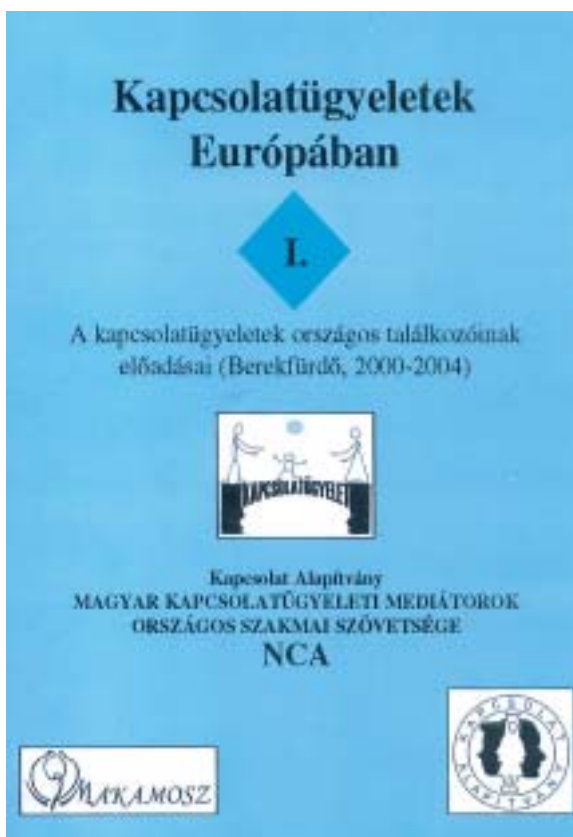
ködő művészek a főváros arculatát, mindennapjait

meghatározó problémákra irányítják a figyelmet: a város viszonya a Dunához, a köztérek fogalmának és funkciójának újraértelmezése, a belváros zöldterületeinek növevése, a városképet eltorzító üres üzlethelységek, kirakatok újrahasznosítása, valamint annak a tudatnak a megteremtése, hogy a városi környezet alakításában a városlakók is aktívan szerepet vállaljanak. A Rózsa utcai helyszín mellett a VIII. kerületi Köztársaság téren (a program részletei a 24. oldalán), az V. kerületi Városháza parkban, a VI. kerület Bajcsy Zsilinszky út 22. szám alatt és a Dunaparton a 2-es villamos Roosevelti téri megállójánál láthatók a köztéri művészeti alkotások. A fesztivál kísérőrendezvényekkel és nyilvános előadásokkal egészül ki.

## Kapcsolatügyelekek találkozói - kiadvány az előadásokról

Az Erzsébetvárosban működő Kapcsolat Alapítvány idén hetedszer szervezte meg a Kapcsolatügyeleti Mediátorok Országos Találkozóját Berekfürdőn a Nemzeti Civil Alap és az UNESCO támogatásával, dr. Göncz Kinga fővédnökségével. Erre az alkalomra jelent meg a 2000 és 2004 között megrendezett IV., V. és VI. találkozó külföldi résztvevőinek előadásait tartalmazó kiadvány Kapcsolatügyelekek Európában címmel.

Az angol és francia előadók teljes panorámáját mutatják be a kapcsolatügyelekek európai - beleértve a hazai - gyakorlatának. Az angol Alan Slade véleménye például kifejezetten hízelgő ránk nézve: „Ki szeretném fejezni, hogy mennyire tetszett az, amit a magyarországi kap-



csolatügyelekek munkáiról olvastam. Van ismeretem más, közép-európai országok munkáiról is, és úgy érzem, hogy még nem érték el azt a színvonalat, amit itt Magyarországon Önök. Hatalmas gyakorlat rendelkeznek, de nincs olyan szakmai háttérünk, mint ami Önöknek van. Úgy érzem ma Magyarország nagyon jó irányba tart.”

Az is érdekes, amit Benoit Bastard francia kutató mondott 2004-ben: „Tíz évvel ezelőtt rájöttem, hogy a különböző országokban kapcsolatügyeleti hálózatok léteznek: az Egyesült Államokban ugyanúgy, mint Európában, ... hogy a családsegítés és a szülő-gyerek viszony támogatása területén egy új és eredeti beavatkozási forma megjelenésének vagyunk tanúi... az el-

múlt 15 évben mindenféle átfogó terv vagy egyeztetés nélkül születtek egymással igen közeli rokonságban álló intézmények. ... ezek az elvált szülők és gyermekeik számára létrejövő helyek úgy nőttek ki a földből, akár a gombák.”

A kötet utolsó fejezete a magyarországi kapcsolatügyeleket mutatja be, jó összehasonlítási lehetőséget biztosítva Európa más országainak gyakorlatával. A Kapcsolat Alapítvány azt tervezi, hogy az idei spanyol és német előadó anyagával és újabb európai, illetve tengerentúli országok kapcsolatügyeleteinek bemutatásával kiegészítve kiadja a második kötetet is, sőt angolul és franciául is megjelenteti az egybefűzött kiadványokat, hogy európai kollégáinkhoz is eljuttathassák, akikől nagyon sokat tanultak.



**A fürdőt Freund Vilmos tervezte és építtette 1886 és 1888 között**

## Megnyílt a Corinthia Grand Hotel Royal történelmi fürdője, a Royal Spa

Több mint egy évig tartó felújítás után elkészült és immár vendégeket is fogad a Corinthia Grand Hotel Royal fürdője, a Royal Spa. A szálloda lakói a recepció melletti átjárón keresztül, míg a látogatók közvetlenül az utcáról juthatnak be a fürdőkomplexumba.

Az alapszolgáltatások a szálloda vendégei számára ingyenesek, a külső vendégeknek azonban fizetni kell.

A Royal fürdője minden nap reggel 6.30-tól 22 óráig tart nyitva.

A fürdőt Freund Vilmos tervezte és építtette 1886 és 1888 között. Eredetileg gőzfürdőt, hullámfürdőt és zuhanyozókat, valamint

elektromos fürdőket, légzésjavító kamrát és egy hidegvizes orvosi szobát tartalmazott. Az épület megjelenése lenyűgözte a korabeli újságírókat is. 1903-ban közvetlen átjárót építettek a szállóvendégek számára. Az első világháború után Freund tönkrement, a fürdőt örökösei 1923-ban a Royal Nagyszálló Rt-nek adták

el. Az elhagyott, elavult fürdőt 1983-ban fedezték fel újra, és az eredeti dokumentumok tanúsága szerint parkolóházzá tervezték átépíteni, azonban a többszintes parkolóház tervezésével megbízott Dianóczki János szerencsére visszautasította a felkérést. A média és a közvélemény támogatása, valamint az építész döntése tette lehetővé a fürdő eredeti funkciójának megfelelő helyreállítását.

A Corinthia Grand Hotel Royal felújításával együtt tervbe vette az új tulajdonos a fürdő re-

konstrukcióját is. A munkálatokkal június végére készültek el, és a hotel melletti épület szintjén lévő 1000 négyzetméter alapterületű fürdőkomplexum megnyitásával befejeződött a szálloda fejlesztése. A beruházás 4 millió euróba került. A földszintről lépcső vezet az üvegtetővel borított 15 méteres medencéhez, amely mellett 2 jacuzzi, 2 szauna, 12 kezelőszoba, trópusi esőzuhany, gőzfürdő, pihenőterek, valamint fitness terem várja a felülni vágyókat.

(Info: corinthia.hu)

**Erzsébetvárosból a metrópótló „üldözte” el a bocit**

## Tehénparádé Budapesten

Érdekes és szokatlan látvány a főváros aszfaltján álldogáló színesre mázolt/festett tehén, még akkor is, ha ebben az esetben a Tehénparádé egy-egy műanyag résztvevőjéről van is szó.

Június 30-ától szeptember 10-ig lesznek láthatóak a kipingált jószágok a főváros 54 pontján. A köztéri szobrokat a képzőművészek és az Iparművészeti Egyetem hallgatói festették igazán magyarosra.

Nyugat-Európa számos országában már ismerik a honi művészek által kifestett tehének kultúráját, mely külföldön főként Cowparade néven közismert. A tehéneknél csak a forma a közös - három fajta állat közül választhat a művész -, a festés már minden esetben a hazai érdekességeket tükrözi. A magyar bocik között így



**Ez a jópofa, jelzésértékű tehén a Balettintézetnél parkol „olyan régóta”, hogy kiérdemelte a kerékbilincset**

találhatunk Pick-szalámi „bundába” bújtatott állatot ugyanúgy, mint „kerékbilincsbe” lépett tehéneket, vagy akár Rubik kockát mintázó állatot. Az érdekesebb alkotások között sorolhatjuk fel a Tejörtség feliratú, hátán szírnát viselő jószágot, de különleges a cso-csó

(chow-chow) nevet viselő bocit is. Hagyományosnak nevezhetőek a magyaros motívumokat viselő tehének, és kifejezetten jópofának mondható a Tejívó vagy a Manócsúszda nevű állat. A tehének szeptember 10-ig lesznek láthatók, utána elárverezik őket és a

befolyó pénzt jótékony célra fordítják. A kiállítás megrendezéséhez szükséges pénzt vállalatok, vállalkozások adták össze.

*A tehéneket és a program részleteit megtalálhatják olvasóink a [www.cowparade.hu](http://www.cowparade.hu) honlapon.*

**AFRIKA FESZTIVÁL  
A VAJDAHUNYAD-  
VÁRBAN**

**Július 22.  
szombat**

Előadások és koncertek a multikulturális társadalom kialakításának jegyében, az afrikai kontinens népe, zenéje és kultúrája iránt érdeklődő felnőtteknek és gyerekeknek egyaránt. **Izzó nyár, forró hangulat, mesebeli Afrika!**



**Programok**

Afro-hajfonás

Afrikai ételek

Afrikai viseleti bemutató

**Előadások** Afrikáról és helyzetéről, afrikaiakról...

Előadók: Dr. Mamu Grum

- Sahara Alapítvány,

Suleiman Ahmed - Sahara

Alapítvány, Áron Balázs

(NKÖM), Dr. William Ejala

- International Law

research and Human

Rights Monitoring Centre

(Executive Director), Dr.

Horváth Péter - Mahatma

Gandhi Emberi Jogi Egye-

sület, Vananc Wapolo -

Uganda Magyar Barátai

Társaság, Dr. Füssi-Nagy

Géza - ELTE

Afrikaisztika Tanszék

**Színpad programok**

14.00: Afromolato Táncegyüttes (Kamerun)

17.00: Etiópia Táncegyüttes (bemutató)

18.00: Kubai Foklór-kon-

cert

19.00: Afrokubana Együttes (koncert)

20.00: Elisa Cubana (kon-

cert)

21.00: Senad Együttes

(Mozambique)

22.00: Afro Táncegyüttes

**Az Afrika Fesztivál dísz-**

**vendége:**

Petaka Vera Sonjani (Dél-

afrikai Nagykövetség

elsőtittkára)

**Babakocsival, csomagokkal, kerékpárral is sokszor nehéz a közlekedés**

# Akadálymentesítés mindennapi életünk megkönnyítésére

Általános tévhit, hogy az akadálymentesítés csak a fogyatékos emberek szükséglete. Szeretném felhívni mindenkinet a figyelmét arra, hogy a lépcsők, a magas járdaszegélyek, szűk ajtók, stb. nem csak a mozgásukban korlátozottak, a látássérültek, tehát a fogyatékosokkal élők számára jelentenek akadályt, hanem mindnyájunknak, amikor például nehéz poggyászokkal próbálunk meg metróra szállni, vagy gyermekünkkel együtt, babakocsival szeretnénk a bevásárlást megoldani, netán ha idősebb éveinkre és a betegségekre gondolunk. Nem kell azonban messzire mennünk. Számomra a kerékpárral történő közlekedés is néha nehézségeket okoz a magas járdaszegélyek miatt. - A tájékoztatót Solymári Gabriellától, az Budapesti Esélyek Háza vezetőjétől kaptuk.

A komplex akadálymentesítés nem csak a fogyatékosokkal élők szem előtt tartó akadálymentesítést és különösen nem csak a fizikai akadálymentesítést jelenti.

Az első és legfontosabb feladat, hogy mi magunk a saját fejünkben tegyünk rendet és az esetleges előítéleteinktől szabaduljunk meg.

A második fontos lépés, hogy megszabaduljunk azoktól a kényszerképzetektől, hogy az akadálymentesítés milyen sokba kerül. Igen, sok pénzbe kerül, ha nem tudunk előre gondolkodni. Ha azonban minden egyes felújításnál és új beruházásnál szempontként szerepel az (előírásoknak megfelelő) akadálymentes környezet kialakítása, akkor ez nem jelent külön terhet az önkormányzatok és a beruházók számára.

## Előírások és veszélyek

A teljesség igénye nélkül most említenék néhányat azok közül, amivel a mindennapokban találkozhatunk.

Az utcán közlekedve sokszor láthatjuk, hogy a járdák szegélye süllyesztett. Nem mindegy azonban, hogy mennyire, hiszen ha túlságosan is le-vágják a járdák szegélyét, akkor a látássérültek nem érzékelik a járda végét és kisértálnak az úttestre, de ugyanígy saját csemetéink is kigurulhat a biciklivel az útra.

A helyes szegélymagasság az OTÉK (Ország-

gos Településrendezési és Építési Követelmények) előírása szerint 7,5 cm. Ahol ez a szintkülönbség nem oldható meg, ott az útvonalak szegélyezése lazább vagy durvább járófelület kialakításával jelezhető.

Az utcán közlekedve fontos odafigyelnünk arra, hogy a gyalogos utakra ne kerüljenek akadályok. Nem is gondolnánk, de a falra felszerelt fülke nélküli telefonok életveszélyesek a látássérültekre nézve, hiszen ők botjikkal az előttük elhelyezkedő útburkolatot figyelik. A láb nélküli telefon

rámpa dőlésszöge, akkor olyan mintha hegyet kellene másznia a rászorulóknak és így nemhogy megkönnyítjük az életét, hanem plusz terhet rovunk rá. A helyes meredekség 5% és 8% között van. A lejtőkar legfeljebb 50 cm szintkülönbséget hidalhat át és 9 m után 1,5 méteres pihenő beiktatása szükséges.

A rámpák felületét csúszásmentes járófelülettel kell borítani és mindkét oldalán kétsoros, a járófelülettől számított 70 cm és 95 cm magasságban elhelyezett kapaszkodókkal kell ellátni.

jes értékűen képesek használni olvasóprogra-



Solymári Gabriella

mok segítségével. Az internet használatához azonban az is szükséges, hogy a honlapok úgynevezett vakbarát változat-



**A közterületek akadálymentesítése mellett a kommunikációs akadálymentesítés is alapvető**

viszont számukra nem ér-zékelhető.

Az épületekbe való bejutást rámpák segíthetik az idősek, a betegek, a kerekesszékesek számára. A rámpa azonban csak akkor tölti be ezt a funkcióját, ha az arra rászoruló egyedül is képes azt használni. Ha túl magas a

## Vakbarát honlap

A fizikai akadálymentesítés néhány nagyon fontos eleme után térjünk át a kommunikációs akadálymentesítésre.

A XXI. század egyik legfontosabb kommunikációs eszköze az internet. A számítógépet ma már a látássérültek is tel-

ben is elérhetőek legyeknek. A vakbarát honlapon bizonyos technikai elemek nem jelennek meg. A csak vizuálisan élvezhető, vagy korlátozottan látható tartalmi elemekhez, mint a képek, grafikonok, menüpontok, logók, vagy kliens oldali térképekhez, villogó,

mozgó szövegekhez, animációkhoz, videókhöz és más multimédiás anyagokhoz egyenértékű szöveges, tehát képernyőolvasóval is élvezhető tartalmat kell biztosítani.

A látók számára egyértelmű a grafikus megjelenített szövegek és más tartalmak jelentése, ezeket azonban a képernyőolvasó szoftverek nem tudják értelmezni, így ezek az információk a vakokhoz alapesetben nem jutnak el. Különösen fontos ez, ha a vizuális elemek a folyószöveghez képest lényeges plusz információkat hordoznak.

\* \* \*

Az akadálymentesítés tehát nemcsak a fogyatékos emberek részéről jelentkező szükséglet, hanem egy valamennyiünket érintő téma. Az elszigetelődéssel értékes embereket és fizetőképes keresletet veszít a társadalom. A hozzáférés biztosítása alapvető emberei jog. A társadalom minden tagjának bekapcsolódása a gazdasági életbe fellendülést jelent.

Az emberi gondolkodás, szemlélet megváltozása sajnos nem varázslásra megy. A legtöbbször csak akkor vagyunk hajlandók az ilyen jellegű problémákkal foglalkozni és komolyan venni, amikor személyes tapasztalatok erre kényszerítenek. Ne várjuk meg ezt! Figyeljünk oda egymásra, embertársainkra!

**Az akadálymentesítésről bővebb információ a [www.icsszem.hu](http://www.icsszem.hu), [www.labor5.hu](http://www.labor5.hu) honlapokon vagy személyes a Budapesti Esélyek Házától. Elérhetőségeink: 1077 Budapest, Wesselényi u. 17. T: 461-06-00, e-mail: [bpeselyekhaza@erzsebetvaros.hu](mailto:bpeselyekhaza@erzsebetvaros.hu)**

## Árpád-házi Szent Erzsébet plébánia

1074 Rózsák tere 8. Tel./fax.: 322-4117

Augusztus 5-én, szombaton, az esti szentmisét Jánosi Istvánnéért ajánljuk fel, halálának 4. évfordulója alkalmából. Életében odaadó lelkesedéssel munkálkodott egyházközségünkért, különösen az ifjúság szolgálatában. Augusztus 6-án, vasárnap, Urunk színeváltozásának ünnepe.

**NYÁRI TABORAINK. Napközis tábor:** július 17-28-ig, mindkét héten hétfőtől péntekig. Figyelem! Helyesbítés: az iskolai hittanos tábor Badacsonytomajban augusztus 21-26-ig lesz. A táborozásra a plébánia irodájában lehet jelentkezni. *Felhívjuk kedves Testvéreink figyelmét, hogy a vakáció alatt, augusztus 27-ig a vasárnap 9 órai diákmise elmarad.*

## Búcsú Tokodi Tibortól

Néhány hete kérdeztem őt utóljára: hogy vagy Tibi. És néhány hete válaszolta utóljára: időarányosan. Szokott játék volt ez közöttünk, hittem én, s most így utólag mintha egészen más jelenténe a szavai. Azok után, hogy június 25-én, vasárnap hajnalban itt hagyt bennünket Tokodi Tibor. Mintha tudta volna: az idő nem neki dolgozik. Hogy a „miként is vagy” kérdésre neki csak egy félig vicces válasza lehet: időarányosan... Azaz ki tudja, hogy hogyan? Ki tudja, mit hoz a holnap...

Végigvitakoztuk a választási kampányt; hosszú ideje ő volt az első olyan ember, akivel jó volt vitatkozni. Aki nem sértegetni akarta a másikat, aki érvelni próbált, és befogadni a másik érveit. Tibi emberből volt, teli érzésekkel, igazi mélységekkel és szeretettel. Csendesen tette a dolgát, talán nem is feltétlenül azt, amire hivatva volt. Villamosmérnöknek tanult, de nem használta diplomáját, őt más izgatta, a film, a televízió és... Mondanám tovább, hogy mi, de most hirtelen elszégyellem magam: milyen keveset is tudtam róla. Úgy elvolt itt közöttünk, mindig odafigyelt a másikra, érdekelte a többiek munkája, az utóbbi időben egyre gyakrabban fogalmazta meg kérdéseit, álnaív, ám mindig tartalmi kérdéseit, de közben szabadkozott: nem, ez nem tartozik rá, éppen csak kérdezi... Tényleg: éppen csak kérdezett. És tényleg: mindig fontosat. Ugyanakkor sokszor éreztem úgy, önmagát a perifériára szorítja, megelégszik a mellékszereplői mivoltával. Hogy mindez miből fakadt, ma sem tudom... Valószínűleg sokkal jobban kellett volna figyelni rá. Talán ha megteesszük, ha legalább annyira odafigyelünk mi is rá, mint ahogy ő ránk, most nem lenne szükség erre a nekrológra.

Mert szerette ő az életet, de önmagát nem eléggé. A családot, mindenekelőtt persze a lányát és szerette az Erzsébetvárosi Televíziót. Ott volt a megalakításakor, ott volt minden fontosabb lépésnél. Háttéremberként.

Nem akart több lenni, még akkor sem, ha végzettsége, nyelvtudása, figyelme, érdeklődése ennél többre predesztinálta. A háttérben maradt mindig.

Most alig több, mint egy hónappal az 54. születésnapja előtt vált főszereplővé, hirtelen jött betegségével és az őt gyorsan elragadó halálával. Mi pedig itt állunk a stúdióban értetlenül az örök kérdéssel: lehetett volna másként is?

A helyed, a széked mindenesetre itt áll most üresen, s mi nem akarjuk elhinni, hogy neked ennyi jutott - időarányosan.

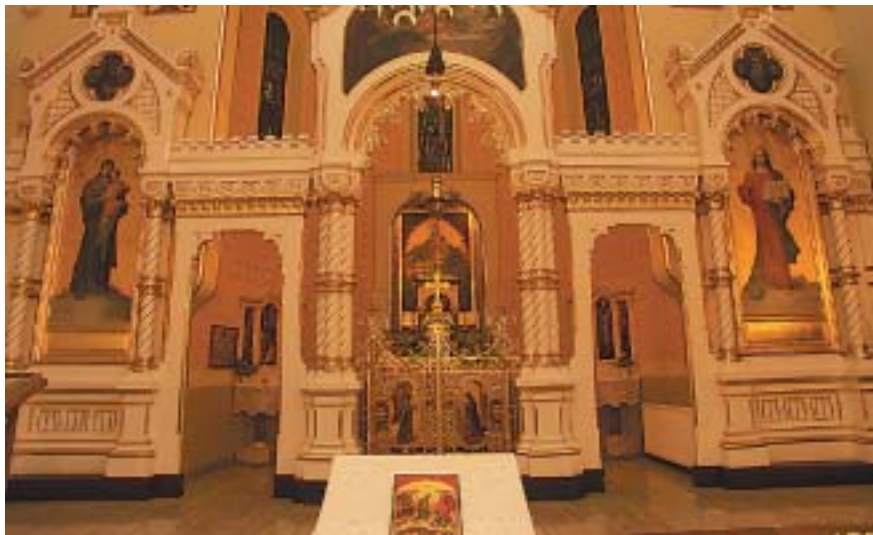
Tokodi Tibi, úgy érezzük, itt vagy, itt maradsz közöttünk.

**Németh Péter, az Erzsébetvárosi Televízió főszerkesztője**

*Tokodi Tibort, az Erzsébetvárosi Televízió munkatársát az önkormányzat és az Erzsébetvárosi Televízió saját halottjának tekinti. Július 11-én, az Újköztemetőben kísérték utolsó útjára.*

## Görög katolikus egyházközség

# Ökumené és irodalom



**Az idei tavaszon is volt számos közössi megmozdulás egyházközségünkben. Ezekből kettőt emelnék ki: az egyik az ökumené szolgált, a másik irodalmi jellegű volt.**

Április második hetében Nacsinák Gergely ortodox lelkész tartott vetített képes előadást a Theszaloniki közelében lévő Athosz-hegyi ortodox szerzetes köztársaságról. Gergely atya többször is járt Athoszon, könyve is jelent meg róla. Ezenfelül egy vándorkiállítás keretén belül fotókon mutatja be e szerzetes intézmény mindennapjait. (Írásunk

elkészítése, megjelenése idején is látható volt a pesti vármegyeházán.) Az atya a Konstantinápolyi Egyetemes Patriarchátus Magyarországi Exarhátusához tartozik. Az említett intézmény a magyarországi görög nemzetiségű ortodoxok egyházi szervezete. Az előadás segített jobban megismerni az egyik testvér görögkeleti egyházat.

A másik előadás irodalmi jellegű volt: Mohai Gábor előadói estje. Mohai Gábort mindenki ismeri a tv képernyőjéről, mint bemondót. Verseket, prózát egyaránt adott elő, melyek az Isten hitről, hazaszeretet-

ről, emberségről szóltak. A költők, írók között képviselve volt Szécsi Margit, Petőfi, Nagy László, Kondor Béla és még sokan mások. A verset, prózát váltotta az ének, közreműködött Pitti Katalin operaénekesnő, aki énekelt - többek között - Ave Mariát, Balassitól az „Áldj meg minket Úr Isten” c. költeményt.

Mohai Gábor mintegy „haza jött” a Rózsák terére, hisz édesapja görög katolikus lelkész volt. A nagyszámú érdeklődőre számítva az előadói est a templomban került megrendezésre, június 15-én.

**dr. Sasvári László**

## Mosolygó gyermek

A nyári hőségben üdítő élményt adhatnak Sík Sándor verssorai:

A nyári busz fullasztó melegében / Kék-bóbitás sapkája keretében / Anyja mellére békén odabújva, / Szemben velem egy esztendősi fiúcska.

Szeme azúrját kerekíti tágra, / Úgy néz a furcsa idegen világra, / Ami én vagyok, aki mostan boldog / Gyönyörűséggel arcába mosolygok.

Csak néz rám, néz rám, komolyan, sokáig, / Míg szírom arca gömbölyűre válik, / Ahogy a bimbó feslik szét a bokrán, / És édesdeden visszamosolygok rám.

Egy új emberke, ki nem is beszél még, / Hogyan érti meg mosolyom be-

szédét? / Hogy érzi meg, - hisz csak egy éve ember! - / Hogy a szeretet szólítja szememben!

Ó milyen titok, milyen csodaszép ez! / egy csöpp agy, mely még gondolni se képes, / A szeretetet már fel tudja fogni / S a mosolyra vissza tud mosolyogni!

Ó, ha lehetne, hogy az, aki Atyja / Minden mosolynak, nekem is megadja, / olyanak lennem, mint ez a csöpp gyermek: / Friss antennája minden szeretetnek.

**Közreadta:  
Szűcs Gizella,  
Szent Erzsébet Plébánia**



## FASORI REFORMÁTUS EGYHÁZKÖZSÉG

### Állandó alkalmak

Vasárnap 10 órákor istentisztelet, szintén 10 órákor istentisztelet gyermekeknek 3 korcsoportban. (1. csoport 3-6 évesek, 2. csoport I-III. osztály, 3. csoport IV-VI. osztály) 4 éves korig gyermekmegőrző szolgálat, 18 órákor ifjúsági bibliaóra az egyetemista korosztálynak.

Kedden 10 órákor bibliaóra. Szerdán 18 órákor bibliai közösségi óra. Csütörtökön 18 órákor bibliaóra.

Pénteken 16 órákor ifjúsági bibliaóra középiskolásoknak, szintén 18 órákor ifjúsági bibliaóra felnőtteknek.

Minden hónap első vasárnapján 17 órákor Ifjúsági összejövetel (REFISZ).

Minden hónap második vasárnapján 15.30 órákor Zenés áhítat. Gyülekezeti hittanórák és konfirmációi órák hét közben korcsoportok szerint.

Budapest Fasori Református Egyházközség Lelkészi Hivatala címe: 1071 Városligeti fasor 7., tel.: 322-4499.

## Zsidó kultúra és hagyományok - nyári szabadegyetem

# Fókuszban a Szombat

**Két hét intenzív elmélyülés a zsidó kultúrában és hagyományokban. Erre nyújt lehetőséget a zsidó vallástudományok és gyakorlati hagyományok minden szegletét érintő nyári szabadegyetem, augusztus 13. és 26. között. A Jesivakációban teljesebb képet kaphatunk a zsidóság több évezredes civilizációjáról.**

A szemeszter központi témája a Szombat. Az érdeklődők megismerkedhetnek a Szombatnak (Sabbát) nemcsak a filozófiájával, de a gyakorlatával is. Mégpedig eredeti forrásokból, a Bibliából és

a Talmudból. Miért péntek este jön be a Sábát? Miért tartjuk a Szombatot? Mi tilos Szombaton? Hogyan és miért kell gyertyát gyújtani Szombat este? Hogyan készül a sabbáti kalács? Igaz-e,

hogy a Tíz Parancsolatnak két változata is van? Mi nem ízlett a Mannában? Munka-e a gyaloglás Szombaton? Szabad-e tüzet gyújtani és oltani szombaton? Nyúlhatunk-e pénzhez? Mikor beszélhetünk pénzről Szombaton? Hogyan épül a zsidóság gyakorlata a Bibliára? Melyek a zsidó ünnepek és mi található a naptárban? Hány éves a világ? Milyen a kóser élet és a kóser konyha? A kérdé-

sekre a Bibliából, a Talmudból, a Kabbalából, a zsidó filozófia könyveiből keressük meg az autentikus választ. A szorosán vett vallási kérdéseken túl szóba kerülnek a modern világ etikai kérdései, megismerhetjük a héber nyelv és írás alapjait és minden a hallgatókat érdeklő kérdésre az autentikus forrásokból, első kézből adjuk meg a válaszokat.

További információ: 268-0183; www.zstsz.hu

## Közművelődési Szakemberképzés - zsidó szakirány

A Burattino Általános és Szakképző Iskola a Chábád Lubavics Zsidó Nevelési és Oktatási Alapítvány közreműködésével államilag elismert középszintű Közművelődési Szakember okleveles szakképzést indít zsidó közösségfejlesztő szakirányban. A kurzusok nappali és esti tagozaton 2006 szeptemberétől indulnak. A nappali hallgatók diákigazolványt kapnak és a 22 éven aluliak számára a tár-

sadalombiztosítás tovább folyósítja a családi pótlékot. A résztvevők a megszerzett tudást és oklevelet bármilyen civil, kulturális és művelődési intézményben hasznosíthatják Magyarországon és külföldön egyaránt. Társadalom-, személyiség-, közösség- és műveltségismeret elsajátítása mellett a hallgatók a számítástechnikán belül alapfokú web-mesteri oktatásban is részesülnek. A képzés fon-

tos eleme a projektmenedzsment és az európai pályázatírás is, mely ismeretek ma már a közművelődési pozíciók betöltéséhez nélkülözhetetlenek. A zsidó közösségfejlesztő szakirányt a zsidó vallás, tudomány és kultúra ismereteiben való szakavatott elmélyülés biztosítja. A résztvevők szintfelmérés alapján angol és héber nyelven is tanulnak. (információ: www.zstsz.hu; 268-0183)

## Spinoza-születésnap - Best of Spinoza

Három évvel ezelőtt nyitotta meg kapuit a Spinoza a Dob utcában. A semmi-ből és saját erőből kisarjadtt Spinoza napjainkban Budapest jól ismert kulturális - kulináris helye. Három év alatt a fél ezer program kedvéért több mint 100 ezer látogató csábult be a Dob utcába. Megszülettek a kedvelt Spinoza-kabarék, koncertek, színházi estek, operák, kiállítások, Spinoza-előadások.

Érdekes kísérlettel ünnepelte a Spinoza június 15-én a születésnapját: Best of Spinoza címen részleteket adott legjobb programjából. A sok-sok Spinoza-kiállítás egyik legsikeresebbje a Rembrandt-grafikák bemutatása volt. A Spinozában fellépő művészek közül eddig 99-en kaptak Rembrandt-grafikát (természetesen lithó-ról van szó). A századik Rembrandt-grafika a születésnap alkalmából a vendégek között került kisorsolásra.

## Fasori Evangélikus Egyházközség alkalmai

### Fasori Evangélikus Templom

*Rendszeres alkalmak: Istentisztelet vasárnap 11 órákor. Családi istentisztelet minden hónap első vasárnapján 9.30 órákor. Ifjúsági istentisztelet minden hónap utolsó vasárnapján 18 órákor. Ifjúsági óra szombaton 18 órákor. Fasori Fiala-Öregdiákok Kórusa (FAFÖK) csütörtökön 19 órákor (18-28 éveseknek). Várunk minden énekelni szerető fiatait! Gyülekezeti bibliaóra szerdán 15 órákor. Idős testvéreinkre tekintettel sötétedés előtti időpontban tartjuk. „Középnemzedék” bibliaórája minden hónap utolsó hétfőjén 18 órákor. Érdeklődőknek külön meghívót küldünk erre az alkalomra. Konfirmációi oktatás november 5-étől, szombaton 15.30 órákor.*

### Hittanórák

8-12 éveseknek: hétfőn 17.15 órákor. 5-8 évesek pénteken 16 órákor.

Minden érdeklődő jelentkezését várjuk személyesen, vagy telefonon, akkor is, ha az időpont nem megfelelő. Időpont változtatás lehetséges, szeretnénk, ha senki nem maradna ki a hitoktatásból. A hittanórákat a gyülekezeti teremben tartjuk (VII. Damjanich u. 28/b.).



A református templom a Városligeti fasorban

**Mindenkit szeretettel várunk a Presbiteriánus Misszió alkalmaira: szerda 18 óra bibliaóra, vasárnap 10.30 óra Istentisztelet. Cím: 1074 Rákóczi út 78. I/4. Tel.: 322-9317, www.reformatus.org**

## Gasztronómiai körutazás 25. rész

## Új kóser étterem nyílt a régi zsidó negyedben

A régi zsidónegyed szívében, Salamon néven nyílt meg a hetedik kerület legújabb étterme. A kóser vendéglő sajtótájékoztatóval és kóstolóval egybekötött megnyitó ünnepségén az esemény házigazdája, Breuer Péter üdvözölte a vendégeket.

Kihangsúlyozta, az étterem megvalósulását többek között az egyre több, Magyarországra látogató zsidó származású üzletember igénye hívta életre. De kiváló helyszín ez az egész Európából, főként Angliából és Franciaországból érkező külföldi csoportok fogadására is. Ráadásul itt az ételeken kívül az árak is kósernek.

Szegedi István, az étterem igazgatója öt évet élt Izraelben, maga is jól ismeri a kóser ételek elkészítésének fortélyait, a közel-keleti országban

ugyanis vezető szakácsként dolgozott. Elmondása alapján étlapjukon ötven-hatvan étel szerepel és akár étlapon kívül is állítanak össze ételeket. Az ehhez szükséges alapanyagok, - például a fűszerek 80%-a - Izraelből érkeznek. Szójatejes ételeik kuriózumnak számítanak (a zsidó konyha tudvalevő nem használja együtt a húst és a tejet.) Az étterem kóserági bizonyítványát maga Weisberger Rabbi, a Budapesti Autonóm Ortodox Hitközség rabbija adta ki.

Az étterem az a la carte vendéglátáson túl, menü rendszerű étkeztetést és többek között szállodai kiszállítást is vállal.

Szegedi Istvánnak az étterem üzemeltetése életcéljává vált. Úgy véli, legfőbb specialitásuk, hogy minden ételük jó. Akinek a megrendelt étel nem ízlik, nem kell fizetnie érte, nyugodtan vá-



Igazi kóser koszt - nem csak zsidó vallásúaknak

laszthat helyette másikat. Tapasztalata szerint azonban az étterem egy hónapos próba működése alatt a vendégek teljes elégedettséggel távoztak.

Az ötven főt foglalkoztató, két helyiségből és egy különteremből álló étterem az év minden

napján nyitva tart. Az ide látogatókat, légkondicionált helyiségek várják.

Léko György, a vezető főszakács - aki szintén hosszú ideig, 15 éven keresztül élt Izraelben - kiemelt néhány érdekességet, miszerint éttermük a zsidó halaha egyházi szo-

kásoknak megfelelően működik. A felszolgáló hölgyek a zsidó előírások szerint öltözködnek, a bort pedig kizárólag zsidó vallású pincér kínálja. Az étteremben természetesen kóserül mosogatnak. A háttérben mediterrán izraeli zene szól.

## A kerület mindkét Szabó Ervin könyvtárában működik a rendszer

## Interneten hosszabbítható a könyvtári könyvek kölcsönzési ideje

A modernizáció mára már szerencsére elérte a könyvtárakat is. A könyvek szerelmeinek már ki sem kell tenniük a lábukat a lakásból, ha kicsúsznak a kölcsönzési határidőből. Csak internet kapcsolat szükséges hozzá és máris meghosszabbítható a kölcsönzés ideje.

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár tagkönyvtárában folyamatosan vezeti be a gépi kölcsönzést, így az internet-eléréssel rendelkező olvasóknak lehetőségük nyílik a kikölcsönzött dokumentumok online módon való

meghosszabbítására.

A hetedik kerületben, a Rottenbiller utca 10. és a Kertész utca 15. szám alatt működő két könyvtárban már működik az internetes hosszabbítás.

A könyvek és kották kölcsönzési határideje két alkalommal hosszab-

bítható, a CD, a DVD, a videokazetta, a hangkazetta, és a CD-ROM hosszabbítására viszont nincs lehetőség.

A gépi kölcsönzésnek az a jellegzetessége, hogy a különböző időpontokban kikölcsönzött példányok kölcsönzési határ-

ideje nem egyforma, ezért ezeket egyenként kell meghosszabbítani.

Ha a kölcsönzés ideje már több, mint egy hete lejárt, vagy ha a könyvre már előjegyzés van, akkor a hosszabbítás nem lehetséges. Ebben az esetben a köny-

veket vissza kell vinni, a használati szabályzat szerint a rendszer ugyanis minden egyes nap után késedelmi díjat számol fel. A kölcsönzési program használata nem egy bonyolult feladat, ha betartják a lépéseket.

## Nézzük, hogy is működik az internetes hosszabbítás

Nyissa meg a [www.fsze.hu](http://www.fsze.hu) internetes oldalt. A lap jobb oldalán megjelenő könyvtárhosszabbítás felirat alatt első lépésként - a kölcsönzés helye listából - ki kell választani az adott könyvtárat. A fenti rubrikába be kell írni az olvasójegy vonalkódjának számsorát, majd ki kell tölteni a születési dátumot tartalmazó mezőt is. Az Enter megnyomása után a gép kiadja az ön által kikölcsönzött példányok listáját. Minden dokumentum előtt egy kis négyzetben lehet megjelölni, melyik példányt szeretné meghosszabbítani. A lejárat idejét és a meghosszabbítások számát segítségként a cím után találja meg. Ha mindez megvan, a hosszabbítás gombra kattintva már készen is vagyunk. (Képünk illusztráció.)

A könyvtár neve és címe:



051000069990

**Olvasójegy**

Az olvasó száma: \_\_\_\_\_

Név: \_\_\_\_\_

Lakás: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ könyvtáros

# Az Orczy-ház

A mai Károly körút és a Király utca sarkán 1730-ban egy fogadó épült. 1795-ben ennek a helyén és a szomszédos telken emelt hatalmas épület báró Orczy József özvegye vásárolta meg, neve azóta Orczy-házként ismert. Ez volt a városfalon kívüli Pest legnagyobb háztömbje. A házat 1936-ban lebontották. Helyén ma az úgynevezett Madách házak állnak.

Az épület komplexum nagyságáról fogalmat alkothatunk, ha elmondjuk, hogy 142 lakás, 37 raktárhelyiség, több ezer akó bor befogadására alkalmas pince, mézsárszék, két fürdő, két templom és még iskola is helyet kapott falai között. Az Orczy-ház az óbudai zsidó kereskedők céhházaként szolgált. 1856-ig itt tartották a nyersbőr vásárokat. A Király utca felé eső részen működött az Orczy kávéház, melyben Európa sok-sok gabonakereskedője kötötte az üzleteit. Ez a kávéháznak jelentős forgalmat biztosított. A kávéház

első bérlője Bauer Sebestyén volt, a bérletet 1870-től a Strasser család vette át. Az Orczy-ház falai közé azért tömörültek a zsidó polgárok és folytatták itt a kereskedelmi és szellemi életüket, mivel Pesten való letelepedésük csak II. József türelmi rendelete (1783) után vált lehetővé, és emancipációjukat (egyenjóságukat) csak 1868-ban nyerték el. Az Orczy kávéházban sok híresség szürcsölte el kávéját. „Az Est” című lapban, 1935-ben Móricz Zsigmond így írt a kávéházzal: „Alig ülök pár percig, megjelenik Strasser úr s bemutatkozik, hogy ő a kávéház tulajdonos... Körülnéztem a kávéházban. Alacsony, igen kellemes halk boltívek. A tapéta sötét tajt színűre érett. A vendégek is megöregedtek. Egy fiatal sincs, csupa öreg. - Kik járnak ide? - Ide ősidők óta a gyapjú és nyersbőrkereskedők... Ezt a kávéházat úgy tessék nézni, hogy milliárdok cseréltek itt gazdát. Ez volt a bőrbörze... Az volt a jó világ az Orczy kávéházban, amikor mindennap 30-40 falusi szekér



Korabeli fotó az Orczy-házzal

állott be az udvarra... És jött százával a nyersbőr, tranzit volt akkor ez a három udvar...” Am nem csak bőrbörzének, hanem „Tanító-börzének (is) különösen jó hírű volt akkoriiban a pesti Ország-úton levő Orczy-kávéház”- tudjuk meg Vámbéry Ármán világhírű orientalista, egyetemi tanár Küzdelmeim című könyvéből. „Délután egy és négy óra közt a legpokolibb volt a tolongás és a lárma a pedagógusoknak ezen a börzén;...Egy félreeső padon ültek a faczér tanítók és szorongva lesték az ügynök szeméjársát, amikor kivált a tömegből és a vevővel, ... megállt a pad

előtt, szemlét tartott a jelölteken és az egyiket vagy másikat bemutatta az idegennek. ... Szorongó szívvel, mély megszegyenüléssel, órák hosszáig üldögéltem én e padon több egymásra következő délutánon át, míg végre Mayer úr (így hívták az ügynököt) megjelent Merkur egy művelődésre szomjúhozó fiával, intett, hogy álljak fel és mérhetetlen tudományom mód nélkül való dicséretével bemutatott engem. Nekem persze támogatnom kellett a buzgó alkuszit csekélységem fölmagasztalásában... Mikor aztán megegyeztünk az évi fizetésben és átadtam bizonyít-

ványaimat, ott helyben megkaptam a foglalót, melynek legnagyobb részére az ügynök tette rá kezét a fáradságáért, szerény maradványából pedig nekem kellett fedezni fölszerelésemet és esetleg az utazás költségét. Annak rendje és módja szerint való üzlet volt az ilyen és úgy a vevő, mint az eladó jól járt vele.” Az Orczy-házból indult Kiss József költő (1843-1921) is, „A Hét” című lap szerkesztője és tulajdonosa. Az Orczy-ház kiállításnak is helyet adott 1896-ban. Itt mutatta be Thorma János (1870-1937) külön tárlaton az „Aradi vértanúk” című nagyméretű történelmi festményét. A Képzőművészeti Társulat ugyanis nem merte kiállítani a millenniumi tárlat művészeti pavilonjában Ferenc József királyra való tekintettel.

A hajdani Országút, azaz a mai Károly körút jellegzetes épületei eltűntek. Ki emlékszik már az egykor közismert Kerstinger úrra, a bőr-és gyapjúbörzékre, az Orczy kávéház hírességeire és a Hacker-szála jurátusaira vagy komédiásaira?

## Szólások, mondások, közhelyek, érdekes kérdések

# Honnan ered...?

A magyar nyelv hihetetlenül gazdag, az élő beszéd is színesebbé válik a metaforák, szinonimák használatával. Am sokszor „csak mondjuk” és nem is gondoljuk végig miről is beszélünk. Mit csinál, aki krokodilkönynyeket ejt, hogyan ordít a fába szorult féreg, miért segítséget kiabál, aki bajban van, kinek ég a körmére a gyertya, vagy honnan ered a kupán váglak kifejezés?

Ha el akarjuk magyaráztatni a fenti kifejezéseket, akkor sokan csak megvonják a vállukat, nem tudják mi rejlik a szó mögött. Játszunk egy kicsit a kifejezésekkel. Aki krokodilkönynyeket ejt, az sír, vagy inkább zokog, nagy könnyesepek kíséretében. A krokodil viszont

sosem sír, viszont amikor áldozatát elfogyasztja valóban könnyek csillognak a szemében. No nem a sajnálattól, hanem mert így tudja nedvesen tartani a szemét a szárazföldön. A fába szorult féreg kifejezésnek két magyarázata is van. Egyrészt régen kedvelt kinzási módszer-

ként alkalmazták a kezek satuba fogását, és mivel a bitangót, gyilkost, rablót, régen féreg jelzővel is illették, hát valóban ordított, ha fába, azaz satuba szorult. A köznyelv azonban később már a topor-tyán féreg, azaz a csapdába esett farkas ordítása alapján emlékezik meg

így azokról, akik hangosan felüvöltének. „Kupán váglak” - mondjuk, ha valakit fejbe vágunk. A kupa kehely vagy kancsó alakú ivóedényt jelent, tréfásan pedig - feltehetően a formai hasonlóság miatt - a fej szinonimájaként is használjuk. A kupa szavunk latinból származik: a cupa bödönt, hordót, kádát jelent, a késői latin cuppa pedig ivóserleget.

A kupica (pálinkás pohár) szavunk bár délről (szerb, horvát, szlovén)

került nyelvünkbe, alapszavuk szintén a kupa oldalági rokona, tulajdonképpen a kupa kicsinyített formája.

Akit érdekelnek a hasonló érdekes magyarázatok, annak érdemes ellátogatni a [www.geographic.hu](http://www.geographic.hu) honlapra, ahol a fentiekén kívül nagyon sok érdekes választ kaphatunk kérdéseinkre. Aki pedig nem kap választ az őt érdeklő kérdésre, az írásban felteheti kérdését az [info@geographic.hu](mailto:info@geographic.hu) címen.

## BUDAPEST FŐVÁROS VII. KERÜLET ERZSÉBETVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT SZOCIÁLIS BIZOTTSÁGA

### FÖLDGÁZ ALAPÚ FŰTÉSI RENDSZEREK KIÉPÍTÉSÉHEZ NYÚJTHATÓ VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ ÖNKORMÁNYZATI TÁMOGATÁSOK PÁLYÁZATA

A Szociális Bizottság a 24/2003(VI.23.) számú önkormányzati rendeletben biztosított jogkörében eljárva pályázatot ír ki a földgáz alapú fűtési rendszerek kiépítésére. Az Önkormányzat Képviselő-testülete 2006. évi költségvetésében elkülönített 7.000.000.- Ft-ra, illetőleg a Fővárosi Gázművek RT által biztosított 5.000.000.-Ft vissza nem térítendő támogatás formájában pályázatot hirdet.

A feltételeket, a benyújtás, elbírálás, valamint a támogatás felhasználásának szabályait az Önkormányzat a módosított 24/2003. (VI.23.) számú - A földgáz alapú fűtési rendszerek kiépítéséhez nyújtható önkormányzati támogatások megállapításának feltételeiről és szabályairól szóló rendelete tartalmazza.

Pályázatot azon lakások fűtési rendszerének kiépítéséhez lehet benyújtani, amelyekben nincs földgáz alapú fűtési rendszer, de legalább a lakást magába foglaló épület rendelkezik földgáz ellátással. A pályázati felhívás és űrlap a VII. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján (VII. ker. Erzsébet krt.6.), valamint a Garay utcai irodaház földszinti Ügyfélszolgálati Irodáján (VII. ker. Garay utca 5.) beszerezhető.

#### A pályázathoz be kell nyújtani:

- a pályázati űrlapot 2 eredeti példányban
- a kérelmező és családja jövedelmi viszonyaira vonatkozó egy hónapnál nem régebbi (a kérelem benyújtását megelőző 3 hónapra vonatkozó) jövedelemigazolást,
- a lakás használatára vonatkozó jogviszony 30 napnál nem régebbi hiteles igazolást, tulajdoni lap, bérleti szerződés,

- beruházási összeg legalább 50 %-ának meglétét igazoló dokumentumot (pl. bankszámlakivonat),
- tervezésre, kivitelezésre jogosult szakember által elkészített költségvetést, kiviteli tervet
- szükséges szakhatósági, hatósági engedélyeket (kéményseprő szakvélemény, ép. eng. tulajdonosi hozzájárulás /amennyiben a lakásban még nincs gázellátás - közös képviselő, önkormányzati lakás esetében - a kezelőtől/, gázközmű engedély)
- közüzemi díj tartozásról (villany, víz, gáz-/ha van/), közös költség (bérlet esetén lakbér) tartozásról szóló nemleges igazolást.

A pályázat további feltételei:

- Pályázat benyújtására jogosult az a személy (család) akinek a pályázat benyújtását megelőző 3 hónapban az egy főre eső nettó jövedelme nem haladja meg a 129.000.-Ft/ hó-t.
- VII. kerületi állandó lakóhellyel rendelkezik és életvitelszerűen itt tartózkodik.

A pályázati anyagot döntés előkészítésre a fent megjelölt címeken a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáihoz vagy a Garay utca 5. I. emelet Szociális Iroda - Héder Klára ügyintézőnél kell benyújtani

#### A pályázat benyújtási határideje: 2006. augusztus 18. péntek: 12.00 óra

- A pályázati anyag elbírálási határideje: 2006. augusztus 31. (csütörtök)
- A pályázatot a rendelet előírásai szerint kell benyújtani.

- 2 -

#### A pályázat lebonyolításának módja:

- A pályázatot a Szociális Bizottság bírálja el.
- A Szociális Bizottság döntését a Polgármesteri Hi-

vatal hirdetőtábláján nyilvánosságra hozza.

- Minden pályázó írásban kap értesítést az őt érintő döntésről, melynek átvételétől számított 30 napon belül kell a nyertesnek megállapodást kötni a pályázat kiírójával.

- Az Önkormányzat megbízásából a polgármester megállapodást köt a nyertes pályázóval.

**KIZÁRÓ FELTÉTELEK:** Nem állapítható meg támogatás olyan lakásra, melyben már van földgáz alapú fűtési lehetőség, a lakást albérlés vagy más módon hasznosítják, a pályázattal érintett lakásra olyan pénzügyi vagy egyéb önkormányzati támogatás van érvényben, mely érinti a lakás fűtési rendszerének kiépítését is, továbbá lakás fenntartásával kapcsolatos költség tartozása áll fenn (áramdíj, vízdíj, gázdíj, közös költség (lakbér)). A szabályok be nem tartása a pályázattól való kizárást eredményezi.

A fűtési rendszer kiépítéséhez nyújtható támogatás a beruházási költség 50 %-a, de maximum 375.000.-Ft.

Az elnyert összeg csak a kivitelezés költségeire használható fel. A tervezés költségeit az igénylő viseli és nem számíthatók be az önrész összegébe.

A pályázaton elnyert támogatás a földgáz alapú rendszer kiépítéséhez nyújtandó utólagos hozzájárulás. A munkálatok elvégzését igazoló számlát az önkormányzattal kötött megállapodás megkötésétől számított 12 hónapon belül kell benyújtani. A számla benyújtása után az Önkormányzat 30 napon belül folyósítja a támogatást a kedvezményezett számára.

Budapest, 2006. május 15.

Dr. Vedres Klára sk.  
a Szociális Bizottság elnöke

## FELNŐTT- ORVOSI ÜGYELET

### TISZTELT VII. KERÜLETI LAKOSOK!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy 2006. május 1-től a felnőtt lakosság ügyeleti ellátását (nappal, éjszaka, szombat-vasárnap és ünnepnapokon) az INTERNATIONAL AMBULANCE KFT. végzi. Az ügyeleti ellátás helye: Bp. VII. ker. Dob utca 86. Telefon: 321-0358, 321-0440.



Erzsébetvárosi  
Egészségügyi Szolgálat

## TÁJÉKOZTATÓ A NEVELÉSI-OKTATÁSI INTÉZMÉNYEK NYÁRI MŰKÖDÉSÉRŐL

### Nyitva- és zárva tartás

#### Az óvodák nyári zárva tartási rendje:

István Óvoda (1078 István út 37.) június 19- július 22-ig	István Óvoda (1078 István út 37.) június 19- július 22-ig
Gróf Brunszvik Teréz Napköziotthonos Óvoda (1076 Rózsák tere 6-7.) július 10 - augusztus 12-ig	Akácfa Óvoda (1072 Akácfa u. 32.) július 24- augusztus 26-ig
Csicsergő Óvoda (1074 Rózsa u. 32.) július 24- augusztus 26-ig	Liget Óvoda (1071 Városligeti fasor 39/41.) július 24- augusztus 26-ig.
Nefelejcs Óvoda (1071 Nefelejcs u. 62.) június 19- július 22-ig	<b>Az iskolák az alábbi napokon tartanak ügyeletet:</b>
Dob Óvoda (1074 Dob u. 95.) június 19- július 22-ig	2006. július 26. - 9-13 óráig 2006. augusztus 09. - 9-13 óráig.

## A GÁZSZOLGÁLTATÁSBÓL KIZÁRT TÁRSASHÁZAK TÁMOGATÁSA

**A Kerületfejlesztési Bizottság az 5/2006. ( II. 27. ) számú önkormányzati rendeletében biztosított jogkörében eljárva a gázzolgáltatásból kizárt társasházak gáz alap-, és felszálló vezeték felújítására - kamatmentes kölcsön formájában - támogatást biztosít.**

**Erre az Önkormányzat Képviselő-testülete 2006. évi költségvetésében 45 millió forintot hagyott jóvá.**

A támogatási kérelmet a gáz alap-, és felszálló vezeték, felújítására lehet benyújtani.

Folyamodni akkor lehet, ha a gázzolgáltató - Gázművek Rt. - a társasházat igazoltan kizárja a gázellátásból.

**Támogatási összeg:** a bekerülési költség maximum 40 %-a., illetőleg maximum 1.200.000,-Ft.

**Támogatás visszafizetésének időtartama:**

500.000,-Ft támogatásig: 1 év

900.000,-Ft támogatásig: 2 év

1.200.000,-Ft támogatásig: 3 év

**A kérelem benyújtása, elbírálása:**

**A kérelemhez szükséges anyag benyújtása:**

a Dohány, Rottenbiller és Alpár utcákra: 2006. május 01-től

a Nefelejcs, Izabella utcákra: 2006. szeptember 01-től

egyéb esetekben: 2006. október 01 - 2007. március 01. között,

kivételes esetekben, - a bizottság döntése alapján - 2006. június 1.-től. Illetve e határidőkön belül a költségvetési keret felhasználásáig folyamatos.

**A benyújtás helye:**

Ügyfélszolgálati Iroda ( Erzsébet krt. 6.sz. és Garay u. 5.sz. )

A kérelmet a Kerületfejlesztési Bizottság bírálja el.

**A visszafizetés kezdete:**

a gázvezeték használatba adását követő második hónap.

**Lebonyolítás módja:**

Jelentkezés a „jelentkezési adatlap” hátoldalán leírtak szerint.

Jelentkezési adatlapot az Ügyfélszolgálati Irodákban,

vagy az Internetről (www.erzsebetvaros.hu)

letöltve lehet beszerezni.

A jelentkezési lapot hivatalos kérvény is pótolhatja.

**A benyújtáshoz csatolni kell:**

Hiteles közgyűlési jegyzőkönyv és jelenléti ív,

Közgyűlési határozatok: kérelemről, közös képviselő felhatalmazásáról, elfogadott árajánlat összege, azonnali inkasszóengedélyezésről,

A társasház önrészét bemutató igazolás: eredeti banki igazolás, vagy közgyűlési határozat a hiányzó önrész pótlásáról,

A társasházi közgyűlés által elfogadott kivitelezői árajánlat (ok),

Fővárosi Gázművek igazolása a társasház gázzolgáltatásból történő kizárásáról.

A munkát a szerződéskötést követő 75 napon belül be kell fejezni.

A Kerületfejlesztési Bizottság a kérelem elbírálásáról a társasházat írásban értesíti.

Az elbírálás után az önkormányzat szerződést köt a társasház képviselőjével.

Budapest, 2006. május 01.

Fedrid Gábor

Kerületfejlesztési Bizottság elnöke

## PÁLYÁZAT

# Kémények, kéményseprő járdák felújítására

**A Kerületfejlesztési Bizottság az 5/2006. (II.27. ) számú önkormányzati rendeletében biztosított jogkörében eljárva a kémények megjavítására kötelezett társasházak kéményjavítási munkálataira - kamatmentes kölcsön formájában - támogatást biztosít. Erre az Önkormányzat képviselő-testülete 2006. évi költségvetésében 20 millió forintot hagyott jóvá.**

A támogatási kérelmet a kémények, kéményseprő járdák, felújítására lehet benyújtani.

Folyamodni akkor lehet, ha a Kéményseprő Vállalat, valamint az Önkormányzat műszaki Irodája „kötelező” határozatot hozott a társasház fenti munkáinak elvégzésére.

**A támogatási összeg:**

a bekerülési költség maximum 40%-a, illetőleg maximum 1 200 000Ft.

**A támogatás időtartama**

(az összeg mértékétől függően):

500 000Ft támogatásig: 1 év

900 000Ft támogatásig: 2 év

1 200 000Ft támogatásig: 3 év

**A kérelem benyújtása, elbírálása:**

**A kérelemhez szükséges anyag benyújtása:**

2006. június 1. - 2006.10. 1.-ig 10 000 000 Ft erejéig

2006. október 1. - 2007.03.01.-ig a fennmaradó, és további

10 000 000 Ft erejéig, illetve e határidőn belül a költségvetési keret felhasználásáig folyamatos.

**A benyújtás helye:** Ügyfélszolgálati Iroda. (Erzsébet-krt. 6; és Garay u 5.)

A kérelmet a Kerületfejlesztési Bizottság bírálja el.

A munka befejezési határideje: 3 hónap.

**A visszafizetés kezdete:**

a munka befejezést követő második hónap.

**A kérelem lebonyolítási módja:**

A jelentkezést - az alábbiak szerint - a "jelentkezési adatlap" hátoldalán leírtak szerint kell benyújtani. Jelentkezési lapot az Ügyfélszolgálati Irodákban,

vagy az Internetről (www.erzsebetvaros.hu) letöltve lehet beszerezni. A jelentkezési lapot hivatalos kérvény is pótolhatja.

**A benyújtáshoz csatolni kell:**

Hiteles közgyűlési jegyzőkönyv, jelenléti ív.

Közgyűlési határozatok: kérelemről, közös képviselő felhatalmazásáról, elfogadott árajánlat összege, azonnali inkasszóengedélyezésről.

A társasház önrészét bemutató igazolások: eredeti banki igazolás ( elkülönített számla, felújítási számla, vagy LTP-ről, értékpapírról szóló igazolás.), vagy közgyűlési határozat a hiányzó önrész pótlásáról.

A társasház közgyűlése által elfogadott kivitelezői árajánlat/ok/.

Kötelező határozat, FÖKÉTUSz határozata.

A Kerületfejlesztési Bizottság a kérelem elbírálásáról a társasházat írásban értesíti. Az elbírálás után az önkormányzat szerződést köt a társasház képviselőjével.

Budapest. 2005. 05. 15.

Fedrid Gábor Kerületfejlesztési Bizottság elnök

# Apróhirdetés

**HIRDETÉSFELVÉTEL: GARAY UTCA 5. ERZSÉBTVÁROS SZERKESZTŐSÉG. INFORMÁCIÓ: 462-34-11**

■ **LAKOSSÁGI GYORSSZERVIZ.** Teljes körű gázkészülék javítás, gépi duguláselhárítás, víz-, villanyserelés 0-24-ig, hétvégén is! Tel.: 321-8082, 06(20)396-9196

■ **KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT:** dugulás elhárítás, víz-, villany-, gáz-, fűtészerezés és gázkészülék javítás anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 321-1826

■ **Erzsébetvárosi gyors szerviz:** teljes körű gázkészülék javítás, fűtészerezés, dugulás-elhárítás, víz-, gáz-, villanykészülékek javítása 0-24 óráig, hétvégén is. Tel.: 321-3174, 06(70)609-2550

■ **Dugulás elhárító gyors szerviz** 0-24 óráig, hétvégén is, teljes körű víz-, gáz-, fűtés, villanyserelés. Tel.: 06(20)350-3600, 322-1036

■ **Kőműves burkolási, festés-mázolási munkákat,** teljes lakásfelújítást vállal. Tel.: 210-6130, 06(20)426-3626

■ **Vállalkozó vállal** vízszerezés, fűtészerezés, gázszerelés átalakításokat, dugulás-elhárításokat, ingyenes kiszállás, kőműves munka, burkolás és komplett lakásfelújítást, nagyobb munka esetén a nyugdíjasoknak 10 % kedvezmény. Tel.: 06(20)9125-128

■ **Tv, cd javítás** garanciával, kiszállási díj nélkül, javítás esetén. Tel.: 210-4281, 06(30)394-4090

■ **AVON** tanácsadónőnek regisztráltassa magát SMS-en. Mintacsomaggal üdvözlőjük személyesen. Tel.: 06(20)9515-742

■ **Fogyjon Hypoxitrainerrel,** infra-szaunával, vacuumos testkezeléssel, aromaterápiás fászlizással + kozmetika. VII. Barcsay u. 8. Tel.: 342-2904, 06(20)9515-742

■ **KÖLTŐZTETÉS olcsón,** szakszerűen! INGYENES pótkocsi, dobozok! Bauer-Teher Tel.: 292-1612, 06(30)944-3717

■ **Vízórszerelés,** egyéb vízvezeték szerelés, gázkészülék javítás. Tel.: 251-4912

■ **MELLÉKJÓVEDELEM!** 80.000 Ft/hó wellnessben kötetlenül, otthonából irányítva, korhatár, ügynökösködés nélkül. Tel.: 409-0585, 06(70)605-7337, tromvari@t-online.hu

■ **Fogsorjavítás megvárható!** Fogpótlások kedvező áron. Gyulai, Erzsébet krt. 51. f/5. Tel.: 342-3429, 06(30)231-1519

■ **Mindenkinek lehet párja,** csak a megfelelő helyen kell keresnie! Társkeresés, rendezvény-szervezés! Tel.: 302-7324

■ **Villanyserelő,** tapasztalt ELMŰ nyugdíjas hibaelhárításokat, villanyfűtés, bojler javításokat, korábbi veszélyes szerelések bemérését, dokumentálását, azok javítását garanciával vállalja. Tel.: 337-0338, 06(70)259-0089 Tessek megőrizni!

■ **Színes televíziók** helyszíni javítása, kiszállási díj nélkül. Puska Géza 342-6425 (üzenet-rögzítő is)

■ **Redőny, relaxa,** harmonikaajtó, rolettaszerezés, javítás hétvégén is! Tel.: 261-7298, 06(30)318-5217

■ **Pedikúr, manikűr,** egészségmegőrző testmasszírozás a kerületben. Zsóka, Tel.: 06(30)250-5774. Hívjon bizalommal, házhoz is kimegyek!

■ **Televíziók javítása,** készülékek beállítása, összehangolása helyszínen, megbeszélte időpontban. Zsolnai Zsolt, tel.: 2286-187, 3121-455, 06(20)3422-181

■ **Zármester! Gyors szolgálat!** Ajtónyitás, zárszerelés, betörésbiztos hevederzár-szerelés, betörésvédelem, lakatosmunkák, galériakészítés! Tel.: 06(30)9613-794

■ **Órajavítás,** antik órák restaurálása, esetleg oda-visszaszállítással. Órák, elemek, csatok óraszíjak (erős csuklóra is). Tel.: 06(70)505-5620, VII., Garay u. 45. Üzletház. Web: www.jungoras.hu

■ **Államilag elismert dajka** pedagógiai és gyógypedagógiai asszisztensképzés. Kasza Szakképzés 06(1)276-5918

■ **GYORS HITEL** előzetes költségek nélkül, jövedelemigazolás nélkül, bárlistásoknak is. Jelzáloghitel, felmondott hitel. D.N.P. CRE-DIT. Tel.: 411-1341, 06(20)469-5269, 06(70)212-8385, 06(30) 468-5959, fax: 411-1342.

■ **LÉPCSŐFELJÚTÁS** porelészívással, kő-, műkölepcsők, lépcsőpihenők felújítása szakcég által, garanciával. Tel.: 420-4616, 06(30)9480-241

■ **Nőgyógyászati magánrendelés!** Kedd 17-19 óráig, csütörtök: 11-13 óráig, VII. Hársfa u. 17. Tel.: 06(20)470-2080

■ **Festés, mázolás,** tapétázás garanciával, takarítással. Nyugdíjasoknak, társasházaknak kedvezmény. Tel.: 06(70)282-0071

■ **AJTÓK, ABLAKOK SZAKSZERŰ JAVÍTÁSA,** szigetelés, zárserék garanciával. Horváth Ákos, tel.: 06(30)9628-704

■ **GÁZKÉSZÜLÉKJAVÍTÓ!** HÉRA gázegek, konvektorok, tűzhelyek, FÉG vízmelegítők javítása, karbantartása. Bán László Tel.: 220-9765, 06(20)432-5598

■ **Antikváriumunk** készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, vitrintárgyakat, régi képeslapokat, valamint CD-t, DVD-t, hanglemezt. Tel.: 332-0243, 06(20)9220-001

■ **Redőny, relaxa,** szalagfüggöny, szunyogháló, napellenző szerelése, javítása, garanciával. Tel.: 261-3380, 06(30)973-4378, 06(20)4242-618

■ **Bélyeggyűjteményeket,** régi képeslapokat, régi pénzeket és levélborítókat vásárolunk. V., Bécsi utca 5. Tel.: 317-4757

■ **Ingyenértékelés bízva szakértőre.** Ingatlan értékesítés, bérbeadás, keresés, értékbecslés. Tel.: 06(30)327-4579, [www.ingatlanpaletta.hu](http://www.ingatlanpaletta.hu)

■ **Garázs kiadó** hosszú távra, Rózsa utca 10. augusztus 1-től. Tel.: 06(20)544-0076

■ **HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK,** mosó automaták minden típusának javítása kedvező áron, hétvégén is. Tel.: 306-7177, 06(30)305-0210

■ **ÓBUDAI INGATLANKÖZVETÍTŐ IRODA** keres-kínál ingatlanokat hitelügyintéssel is. Tel./fax: 368-6377, 06(30)475-6116

■ **III., Csillaghegyen** 551 nm-es telek, 380 nm négyszintes házzal 62 mFt-ért eladó. Tel.: 06(30)475-6116

■ **III, Gyógyszergyár utcában** 48-140 nm-es lakások eladók. Tel.: 06(30)475-6116

■ **Óbudán** 34-36 nm-es téglal lakások 9-11,2 mFt-ért eladók. Tel.: 06(30)475-6116

■ **Ablakszigetelés!** Ajtók, ablakok utólagos szigetelése, szilikon gumival, garanciával. Tel.: 06(20)494-3657

■ **INGATLAN ABC** Ingatlan Iroda keres kiadó, eladó lakásokat, üzlethelyiségeket ügyfelei részére a kerületben. Tel.: 351-9578, 06(70)383-5004, [www.ingatlanabc.net](http://www.ingatlanabc.net)

■ **Stressz-oldás,** kineziológia, energetikai kezelések, természetgyógyászat. Várkonyi Edit, tel.: 06(20)334-1932

■ **Takarítás!** Vállaljuk társasházak rendszeres takarítását, ablaktisztítást, nagytakarítást. Megbízható házaspár. Tel.: 06(20)312-4343

■ **Elcserélném 25 nm-es,** egy szoba komfortos, önkormányzati lakásomat 2 szobás önkormányzati. Ráfizetek! Tel.: 267-4856

■ **Társasház kezelést vállalunk** teljes körű ügyintéssel. Rendlak Bt. Tel.: 06(30)906-2001

■ **Immunrendszer erősítő** hát-, gerincmasszázs, testmasszázs, ráncmentesítő szépségpont arcmasszázs csak nőknek. Tel.: 06(30)663-1892

**Batthyány-Strattmann László Szakképző Iskola és Gimnázium Dolgozók Tagozata FELVÉTELT HIRDET**  
estí és levelező tagozatára.  
Pótbeköltés időpontja:  
2006. augusztus 30. 8-13 óráig  
Beköltés helye:  
1146 Budapest, Dózsa Gy. út 25-27.  
Tel./fax: 460-9872  
Hozza magával személyi okmányait.

**TÁJÉKOZTATJUK HIRDETŐINKET,**  
 hogy a következő lapszám augusztus 9-én jelenik meg, a hirdetések felvétele július 24-től augusztus 3-ig történik.

**CITY @ CARTEL**  
Az ingatlaniroda

a Magyar Ingatlanszövetség tagja  
VII. kerület, Alsó erdősor u. 3.  
Közel 8000 új és használt ingatlan napi ajánlatából választhat!

Tel./Fax: 106 1) 413-0391; 106 1) 413-0392;  
E-mail: [alsoerdosorutca@citycartel.hu](mailto:alsoerdosorutca@citycartel.hu)  
Web: [www.citycartel.hu](http://www.citycartel.hu)

**ÚJ otthonok**

bevezető kedvezmény!

**metropolis ház**

**10% előleg, 90% átadás után**

- > Praktikus lakások a VII. kerületben
- > Lakásméretek 33 – 112 m<sup>2</sup>-ig
- > Lakásárak 274 000.-Ft/m<sup>2</sup>-től
- > Ingyenes hitelügyintézés

Középpontban az OTTHON!

Érdeklődjön most!

Tel.: (+36 1) 302 5622  
[www.metropolishaz.hu](http://www.metropolishaz.hu)

				díszfa fajta	▼	▼	római súlymérték	▼	lószerszám	▼	névelő	▼	▼	forrtszirmú virágok jelzője
				előadó, rövidítve	▶		állatnak vizet ad	▶	magyar gk. indulatszó	▶	Luton (londoni rep-tér) kódja	▶		
				1	▶		▼	▼	▼	▼	▼			A
				múlt idő jele	▶									
				▼			afrikai dob vizen összekötött szálfákon	▶						
				személyes névmás	▶		▼		dél-amerikai indián nép	▶				
				"középen" futtató	▶				ásatás „kezdeté”	▶				
erős szándék	afrikai vad „némán” zúg	▼	▼	gyom	meztelen test	▶					oxigén és szén jele	▶		
római 5	2	▼		játékot abbagy	barkó betűi keverve	▶					svájci hír-ügynökség	▶		
▼	▼				▼				NDK titkos-szolgálat	▶	▼			
									fonott tároló	▶				
kockázat	▶								szeretett volna	▶			Liter	▶
									német névelő	▶			... avion (légi úton)	▶
argon vegyjele	▶			birtokába juttatja					▼				▼	
Amper				indulatszó										
▼					kilopakodik	▶							váltóáram	▶
▶					Mega	▶							Észak	▶
javasol valamit	Z	▶			▼								▼	
									kilátásba helyezi	▶				

## BEKÜLDENDŐ A FŐSOROK MEGFEJTÉSE.

Szerkesztőségünk címe: 1077 Budapest, Garay utca 5. Aki személyesen szeretné eljuttatni hozzánk megfejtését, szerkesztőségünkben névvel, címmel ellátott zárt borítékban vagy levelezőlapon leadhatja. E-mail címünk: olvlev@erzsebetvaros.hu Csak a névvel, címmel ellátott megfejtéseket van módunkban regisztrálni. Beküldési határidő: augusztus 5. A 2006/10. lapszám nyertesei: **Nagy Filoména, 1075 Madách út 2-6., Benkucs Kálmánné 1074 Alsóerdősor u. 18., Vargha György, 1077 Hevesi tér 1.** Gratulálunk! Jelen lapszámunk nyerteseit könyvtalvánnyal jutalmazzuk. A nyerménnyről szóló levél, telefonon történő egyeztetés után (462-34-11), szerkesztőségünkben átvethető.

## Olvasni jó!

## Kurgáni napló

Bár manapság már sokan nem vesznek kezükbe könyvet, hiszen ott az internet, a digitális könyvtárak, ráadásul a televízió, videó és dvd áradat, mi azért lelkesen hirdetjük, hogy remek szórakozás egy-egy jó könyvvel a kezünkben el-tölteni naponta néhány fél órát.

Kádas Mária könyve igaz történet mesél el. Saját életéből merített, szépen, emberien, sokszor bölcsen, sokszor keserédesen megfogalmazott gondolatokkal adja át azon napoknak a tapasztalatait, melyeket csontbetegséggel született kislányával Kurgánban, Szibéria egyik távoli városában töltött.

Kurgánt sokan a száműzött dekabristákról ismerik, ám ma már egyre többen vannak, akik az ott élt Ilizarov professzor munkássága alapján ismerkedtek meg ezzel a várossal. Kádas Mária könyvében két gyógyítási szakaszt me-

sél el, ír arról, hogy milyen akarat-erővel, milyen emberfeletti erővel viselik a fájdalmakat a beteg kézzel, lábbal született emberek, azért, hogy visszatérve hazájukba egész életet élhessenek.

Küldje be Ön is kedvenc könyvének címét, írójának nevét, és néhány sorban írja meg, miért ajánlja olvasásra.

Ha van olyan könyve, melyet megunt, vagy nincs helye a tárolásra, ne dobja ki. Ha leadja szerkesztőségünkben, akkor témája szerint eljuttatjuk az iskolákba és a helyi nyugdíjasklubokhoz.

## Rejtélyek, sorsok, MÚMIÁK

Április 8-tól november 30-ig

A Magyar Természettudományi Múzeum (1083 Ludovika tér 2-6.) őrzi korunk egyik legkülönlegesebb embertani lelet-együttesét, a váci múmiákat. A leletegyüttesre a váci Fehérek templomának 1994-ben végzett felújítása során egy szerencsés véletlennek köszönhetően bukkantak. A templomtorony alatt fekvő, nagy, boltozatos kriptá zsúfolásig tele volt egymás tetejére halmozott, gazdagon díszített koporsókkal. A csaknem kétszáz éve bolygatatlan koporsókból 265 természetes úton, emberi beavatkozás nélkül mumifikálódott, halotti ruhába öltöztetett egyén maradványait tárták fel. A természetes mumifikálódást a kriptá egyedülálló mikroklimája és a temetkezés módja tette lehetővé. Konzerválásuk után megkezdődött a múmiák tudományos vizsgálata, melynek során kiderült, hogy az elhunytak nagy része TBC-vel volt fertőzött. A további vizsgálatok kiderítették azt is, hogy voltak, akik magukban hordozták a TBC kórokozóját, de genetikusan hordoztak egy olyan fehérjét is, amely megakadályozta a betegség kialakulását. Ez a tudományos felfedezés korszakalkotó lehet a ma egyre veszélyesebbé váló TBC gyógyításában. A kiállítás egyéni sorsokat, családi tragédiákat, rejtélyes haláleseteket tár fel. A múmiák bemutatása mellett különleges multimédiás technika segítségével a XVIII. századi Magyarország mindennapi élete elevenedik meg a látogatók előtt. Valódi kalandokkal teli felfedezőút vezet a koporsók fedelének felnyitásától a holttestek vizsgálatán keresztül a TBC baktérium DNS-ének vizsgálatáig.

## Nyári szünet

A Mozgássérültek Budapesti Egyesülete Erzsébetvárosi Szervezete júliusban és augusztusban szünetet tart. Ezen idő alatt kérdéseikkel Sasvári Gyulához fordulhatnak a 06-20-228-49-90-es telefonszámon. A legközelebbi klubfoglalkozás szeptember 11-én 15 órakor lesz az Erzsébet krt. 40-42. szám alatt.

Az MSZOSZ Nyugdíjas Szervezete (VII., Hársfa utca 43.) tagjai részére kirándulást szervez Cserkeszőlő gyógyfürdőbe augusztus 10-re. Jelentkezni lehet: Hársfa u. 43., szerdánként 14-17 óráig vagy telefonon: 06(20)548-1083.

# „Miénk itt a Tér!”



**Az Erzsébetvárosi Közösségi Ház és az önkormányzat jóvoltából zenés családi napot rendeztek a Zene Világnapja alkalmából, június 21-én a Kéthly Anna téren. Az érdeklődőket figyelemreméltó zenei kínálattal várták, a gyermekek számára játszóházat, kézműves foglalkozásokat tartottak. A Miénk itt a Tér elnevezésű programot Demeter Tamás polgármester nyitotta meg**

### A Közösségi Ház programjai

Minden szombaton és vasárnap 10-12-óráig Tiszta Színház tréning. Minden kedden 17-18-ig Kortárs Segítők Klubja. Minden kedden és pénteken 17-21-ig a Kapocs Kulturális Egyesület klubnapja. Minden csütörtökön 15-19-ig Topogó Klub, zenés nosztalgia táncdélután az Almássy Téri Szabadidőközpontban. Minden pénteken 14-17-ig. Morvay Károly Nóta és Dalkör próbája. Július 28-án 14:30-17-ig ingyenes nóta-délután a Morvay Károly Nóta és Dalkör közreműködésével. Július 29-én 14-19-ig Nóta-délután, fellépők: a Morvay Károly Nóta és Dalkör énekesei. Kísér: Horváth Sándor és cigányzenekara. Helyszín: Orczy Kert (1089 Bp., Orczy út 1.). Az Erzsébetvárosi Közösségi Ház címe: Wesselényi utca 17.

## Összművészeti Építőtábor a szabadidőközpontban

Az Almássy Téri Szabadidőközpontban július 27. és augusztus 6. között Összművészeti Építőtábor rendeznek. Ötletét és hangulatát, alapvetően a fogyasztói reklámkultúra és a '70-es, 80'-as évek Magyarországnak reklámhirdetési határozata meg. A képző-, és iparművészet, a színház és a filmművészet szerelmeseire, művelőire változatos műhelymunkák várnak, neves művészek vezetésével. A záróünnepségen a táborban készült improvizatív előadások, performanszok, rövidfilmek és képzőművészeti alkotások kerülnek

napvilágra. Az előadásokat tartó, műhelyeket vezető személyek - Grünwalsky Ferenc, Hartyándy Jenő, Tariska Szabolcs, Csató Kata, Gyevi-Bíró Eszter, Mohácsi Barna, Zalán Tibor, Szántó Gábor és még sok más jeles személyiség - elkötelezettségét szavatolja, hogy munkájukért nem kérnek pénzt. Ezért vált lehetségessé, hogy az Összművészeti Építőtábor a nagyközönség számára is ingyenes, és bárki részt vehet az esti programokon (koncertek, kiállítások, színházi előadások). Részletes program: [www.almassy.hu](http://www.almassy.hu).

## Filmpiknik

Az Urban Potentials - Rejtett városi tartalékok fesztivál részeként valósul meg az első szabadtéri mozi a Köztársaság téren (VIII. kerület) július 14-15-16-án. A három napos szabadtéri mozi beüzemelését egy kisebb közvélemény kutatás előzte meg. A szervezők arra voltak kíváncsiak, hogy a környéken lakók mely filmeket látnának szívesen. Ennek megfelelően alakult a mozi műsora, mely szerint július 14-én a Kontroll, 15-én az Üvegfigris című filmeket vetítik le. Szombaton, 15-én a piknik már 18 órától elkezdődik: játékok lesznek a Budapesti Piac ajándékaival, süteménysütő versenyekkel. A július 16-án Budapestről készült filmeket, dokumentumfilmeket



láthatnak az érdeklődők. A mozi programjában egy a közeli utcákban forgatott rendhagyó reklámfilm-sorozat is szerepel, a rendhagyó reklámokat az egész estés mozifilmek előtt mutatják be. A vetítések minden nap, sötétedéstől, kb.: 21 órától 23 óráig tartanak. A lakók takarókon ülve nézhetik a vetítést, az „ülő-alkalmatosságról” mindenki maga gondoskodik. További információ: [www.up-budapest.hu](http://www.up-budapest.hu)

### Kiállítás

Abonyiné Serbán Lia és Szerkes József festőművészek Fák és tájak című kiállítását tekinthetik meg július 30-ig naponta 10-től 18 óráig. Cím: III. sz. Szociális Szolgáltató Központ, Nyitott Műterem, Dózsa György út 46. Tel.: 341-5533.



Tanár: - Petike, te már megint elkéstél! Mi ennek az oka?

- Tanár úr, a közlekedési táblák!

- Na ne nevetess már! Hogy lehetne a késés oka egy tábla?

- Úgy, hogy ki volt rá írva: „Vigyázat, iskola! Lassítson!”.

\* \* \*

Egy asszony utazik a HÉV-en, és az újságban a halálzási statisztikákat olvassa. Odafordul a mellette ülő férfihez:

- Tudja, hogy valahányszor levegőt veszek, meghal egy ember?

Mire a férfi: - A fogmosást próbálta már?

\* \* \*

Az erősen kopaszodó úriember felháborodva mondja a fodrásznak:

- Már megbocsásson, de nekem alig van hajam, mégis ugyanannyit számol, mint azoknak, akiknél egy csomót kell vágnia!

- Igen, náluk sokáig tart, amíg levágom a hajszálakat, önnél viszont az, amíg megtalálom őket.

\* \* \*

Két költőztető gyalog visz fel egy zongorát a 10. emeletre, mert elromlott a lift. Egyszer megszólal az egyik:

- Te Pisti, van egy jó és egy rossz hírem. Melyikkel kezdjem?

- Kezdd a jóval!

- Már a 9. emeleten vagyunk.

- Mi a rossz?

- A 3. emeletre kellene vinni a zongorát.

## ERZSÉBETVÁROS

a VII. kerületi önkormányzat ingyenes lapja  
Főszerkesztő: **Sári Judit**

Szerkesztő: **Matus Adrien**

Fotó: **Kissimon István** · Főmunkatárs: **Almásai Kitti**

Cím: 1073 Budapest, Garay utca 5.

Telefon: 06-1-462-34-11 Fax: 462-34-18

E-mail: [ujtag@erzsebetvaros.hu](mailto:ujtag@erzsebetvaros.hu)

Kiadja: **Erzsébetvárosi Önkormányzata**  
Megjelenik 41 ezer példányban